

# Uradni list

## Evropske unije

C 56

Zvezek 50

Slovenska izdaja

Informacije in objave

10. marec 2007

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	<b>Sodišče</b>	
2007/C 56/01	Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 42, 24.2.2007 .....	1
	V <i>Objave</i>	
	SODNI POSTOPKI	
	<b>Sodišče</b>	
2007/C 56/02	Zadeva C-321/03: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) — Združeno kraljestvo) — Dyson Ltd proti Registrar of Trade Marks (Znamke — Približevanje zakonodaj — Direktiva 89/104/EGS — Člen 2 — Pojem znaka, ki lahko sestavlja znamko — Prozorna zbiralna posoda ali komora za zbiranje na zunanji površini sesalnika) .....	2
2007/C 56/03	Zadeve C-403/04 P in C-405/04 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 — Sumitomo Metal Industries Ltd in Nippon Steel Corp. proti JFE Engineering Corp., prej NKK Corp., JFE Steel Corp., JFE Steel Corp., prej Kawasaki Steel Corp., Komisiji Evropskih skupnosti in Nadzornemu organu EFTA (Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg brezšivnih jeklenih cevi — Zaščita domačih trgov — Dokazno breme in izvedba dokazov — Trajanje postopka pred Sodiščem prve stopnje) .....	2
2007/C 56/04	Zadeva C-407/04 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 — Dalmine SpA proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg brezšivnih jeklenih cevi — Zaščita domačih trgov — Pogodba o dobavi — Pravice obrambe — Samoobtožba — Dokazi anonimnega izvora — Globa — Obrazložitev — Enako obravnavanje — Smernice o načinu določanja glob — Velikost upoštevnega trga in zadevnega podjetja — Olajševalne okoliščine) .....	3

SL

2007/C 56/05	Zadeva C-411/04 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 — Salzgitter Mannesmann GmbH, prej Mannesmannröhren-Werke GmbH proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg brezšivnih jeklenih cevi — Pošteno sojenje — Dokazi anonimnega izvora — Globa — Sodelovanje — Enako obravnavanje) .....	3
2007/C 56/06	Zadeva C-48/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landgericht Nürnberg-Fürth — Nemčija) — Adam Opel AG proti Autec AG (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Znamka — Člen 5(1)(a) in (2) in člen 6(1)(b) Prve direktive 89/104/EGS — Pravica imetnika znamke, da nasprotuje temu, da tretji uporabi znak, enak ali podoben znamki — Znamka, registrirana za motorna vozila in igrače — Reprodukcijska s strani tretjega znamke na pomanjšanih modelih vozil te znamke) .....	4
2007/C 56/07	Zadeva C-220/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal administratif de Lyon — Francija) — Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche proti Commune de Roanne (Javna naročila — Direktiva 93/37/ES — Oddaja brez javnega razpisa — Pogodba o izvedbi prostorske ureditve, sklenjena med dvema naročnikoma — Pojma „javna naročila gradenj“ in „gradnja“ — Načini izračuna vrednosti naročila) .....	4
2007/C 56/08	Zadeva C-229/05 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. januarja 2007 — Osman Ocalan, v imenu Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, v imenu Kurdistan National Congress (KNK) proti Svetu Evropske unije, Združenemu kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Posebni omejevalni ukrepi za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu — Ničnostna tožba — Dopustnost) .....	5
2007/C 56/09	Zadeva C-278/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) — Združeno kraljestvo) — Carol Marilyn Robins, John Burnett proti Secretary of State for Work and Pensions (Varstvo delavcev v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca — Direktiva 80/987/EGS — Prenos — Člen 8 — Sistem dodatnega pokojninskega podjetniškega in medpodjetniškega zavarovanja — Dajatve za starost — Varstvo pridobljenih pravic — Obseg varstva — Odgovornost države članice zaradi nepravilnega prenosa direktive — Pogoji) .....	6
2007/C 56/10	Zadeva C-313/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie — Republika Poljska) — Maciej Brzeziński proti Dyrektor Izby Celnej w Warszawie (Notranji davki — Obdavčitev avtomobilov — Plačilo trošarine — Rabljena vozila — Uvoz) .....	6
2007/C 56/11	Zadeva C-329/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 (Predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof — Nemčija) — Finanzamt Dinslaken proti Geroldu Meindlu (Svoboda ustanavljanja — Člen 52 Pogodbe ES (po spremembi postal člen 43 ES) — Samozaposlena oseba — Dohodnina — Zakonca, ki nista trajno ločena — Zavrnitev skupne odmere dohodnine — Ločeno prebivališče zakoncev — Nadomestila za izgubljeni zaslužek v korist zakonca nerezidenta — Dohodki, ki niso obdavčeni v državi članici prebivališča zakonca) .....	7
2007/C 56/12	Zadeva C-332/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. januarja 2007 (Predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundessozialgericht — Nemčija) — Aldo Celozzi proti Innungskrankenkasse Baden-Württemberg (Prosto gibanje delavcev — Izračun višine bolniškega nadomestila glede na neto dohodek, ki ga določa dohodninski razred — Samodejna uvrstitev delavca migranta, katerega zakonec prebiva v drugi državi članici, v neugoden dohodninski razred — Sprememba dohodninskega razreda zgolj na predlog delavca migranta — Neupoštevanje naknadne spremembe dohodninskega razreda na podlagi družinskega položaja tega delavca — Načelo enakega obravnavanja — Kršitev) .....	8

2007/C 56/13	Zadeva C-359/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde — Francija) — Estager SA proti Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive (Ekonomsko in monetarna politika — Uredbi (ES) št. 1103/97 in 974/98 — Uvedba evra — Preračunavanje med nacionalnimi valutnimi enotami in enotami evra — Ureditev države članice, ki se nanaša na zaokroževanje vrednosti v evrih za določene zneske, izražene v nacionalni valuti v zakonskih besedilih te države) .....	8
2007/C 56/14	Zadeva C-370/05: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Vestre Landsret — Danska) — kazenski postopek proti Uweju Kayu Festersenu (Svoboda ustanavljanja — Prosti pretok kapitala — Člena 43 ES in 56 ES — Omejitve za nakup kmetijskega gospodarstva — Obveznost kupca, da ima stalno bivališče na kmetijskem posestvu) .....	9
2007/C 56/15	Zadeva C-385/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État — Francija) — Confédération générale du travail, CFTD — Confédération française démocratique du travail, Confédération française de l'encadrement (CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail — Force ouvrière proti Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement (Socialna politika — Direktivi 98/59/ES in 2002/14/ES — Kolektivni odpust — Obveščanje in posvetovanje z delavci — Izračun pragov zaposlenih delavcev — Pristojnost držav članic — Izključitev delavcev, ki sodijo v določeno starostno kategorijo) .....	9
2007/C 56/16	Zadeva C-405/05: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 25. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 91/271/EGS — Onesnaženje in škodljivi vplivi — Čiščenje komunalne odpadne vode — Neobstoje ukrepov za zagotovitev primerne čistosti komunalne odpadne vode več aglomeracij) .....	10
2007/C 56/17	Zadeva C-421/05: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank van koophandel Brussel — Belgija) — City Motors Groep NV proti Citroën Belux NV (Konkurenca — Sporazum o distribuciji motornih vozil — Izjeme po skupinah — Uredba (ES) št. 1400/2002 — Člen 3(4) in (6) — Odpoved dobavitelja — Pravica obrniti se na izvedenca ali arbitra in predložiti zadevo nacionalnemu sodišču — Izrecna razvezna klavzula — Skladnost z izjemami po skupinah — Veljavnost odpovednih razlogov — Dejanski nadzor) .....	10
2007/C 56/18	Zadeva C-104/06: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 18. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski (Neizpolnitev obveznosti države — Davčna zakonodaja — Odlog obdavčitve kapitalskega dobička od odsvojitve stanovanjske nepremičnine — Členi 18 ES, 39 ES in 43 ES — Člena 28 in 31 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru) .....	11
2007/C 56/19	Zadeva C-204/06: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 18. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Češki republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 78/686/EGS — Medsebojno priznavanje diplom, spričeval in drugih dokazil — Zobozdravniki — Ukrepi za pospeševanje učinkovitega izvajanja svobode ustanavljanja in svobode opravljanja storitev — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku) .....	11
2007/C 56/20	Zadeva C-437/05: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 11. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Okresní soud v Českém Krumlově — Češka republika) — Jan Vorel proti Nemocnice Český Krumlov (Člen 104(3), prvi stavek, Poslovnika — Socialna politika — Zaščita varnosti in zdravja delavcev — Direktivi 93/104/ES in 2003/88/ES — Pojem „delovni čas“ — Obdobje nedejavnosti v okviru dežurstva, ki ga zagotavlja zdravnik na delovnem mestu — Opredelitev — Posledice za plačilo zainteresiranega) .....	12



2007/C 56/21	Zadeva C-40/06: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 9. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht München — Nemčija) — Juers Pharma Import-Export GmbH proti Oberfinanzdirektion Nürnberg (Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Skupna carinska tarifa — Kombinirana nomenklatura — Tarifna uvrstitev — Kapsule, ki vsebujejo predvsem melatonin — Zdravila) ..... 12	12
2007/C 56/22	Zadeva C-493/06: Pritožba, ki jo je 30. novembra 2006 vložila Tesco Stores Ltd zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 13. septembra 2006 v zadevi MIP Group Intellectual Property GmbH & Co. KG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), T-191/04 ..... 13	13
2007/C 56/23	Zadeva C-498/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Social de Algeciras 7. decembra 2006 — Maira María Robledillo Núñez proti Fondo de Garantía Salarial (Fogasa) ..... 13	13
2007/C 56/24	Zadeva C-506/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberster Gerichtshof (Avstrija) 14. decembra 2006 — Sabine Mayr proti Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG ..... 14	14
2007/C 56/25	Zadeva C-507/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Innsbruck (Avstrija) 13. decembra 2006 — Malina Klöppel proti Tiroler Gebietskrankenkasse ..... 14	14
2007/C 56/26	Zadeva C-508/06: Tožba, vložena 14. decembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Malti ..... 15	15
2007/C 56/27	Zadeva C-509/06 P: Pritožba, ki jo je 15. decembra 2006 vložil Akzo Nobel NV zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat), razglašeno 27. septembra 2006 v zadevi T-330/01, Akzo Nobel NV proti Komisiji ..... 15	15
2007/C 56/28	Zadeva C-510/06 P: Pritožba, ki jo je vložila Archer Daniels Midlands Co. 15. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat), razglašeno 27. septembra 2006 v zadevi T-329/01, Archer Daniels Midland Company proti Komisiji Evropskih skupnosti ..... 15	15
2007/C 56/29	Zadeva C-511/06 P: Pritožba, ki jo je vložila Archer Daniels Midland Co 15. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat), razglašeno 27. septembra 2006 v zadevi T-59/02, Archer Daniels Midland Company proti Komisiji Evropskih skupnosti ..... 16	16
2007/C 56/30	Zadeva C-514/06 P: Pritožba, ki jo je vložila Armacell Enterprise GmbH 18. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat), razglašeno 10. oktobra 2006 v zadevi T-172/05, Armacell Enterprise GmbH proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) ..... 17	17
2007/C 56/31	Zadeva C-515/06 P: Pritožba, ki jo je vložila European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) 19. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti razširjeni senat) z dne 27. septembra 2006 v zadevi T-168/01: GlaxoSmithKline Services Unlimited proti Komisiji Evropskih skupnosti ..... 18	18
2007/C 56/32	Zadeva C-519/06 P: Pritožba, ki jo je vložila Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) 20. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti razširjeni senat), razglašeno 27. septembra 2006 v zadevi T-168/01, GlaxoSmithKline Services Unlimited, prej Glaxo Wellcome plc proti Komisiji Evropskih skupnosti ..... 18	18
2007/C 56/33	Zadeva C-520/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo House of Lords (Združeno kraljestvo) 20. decembra 2006 — Stinger in drugi proti Her Majesty's Revenue and Customs ..... 19	19
2007/C 56/34	Zadeva C-524/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Nemčija) 28. decembra 2006 — Heinz Huber proti Zvezni republiki Nemčiji ..... 19	19



2007/C 56/35	Zadeva C-527/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 27. decembra 2006 vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) — R.H.H. Renneberg proti Staatssecretaris van Financiën .....	20
2007/C 56/36	Zadeva C-532/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 29. decembra 2006 — Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon in Nikolaos Vlachopoulos proti občini Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitriosu Vasiosu, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis — Pan. Kyriopoulos kai syn/tes os Filon OE in Nikolaosu Siderisu .....	20
2007/C 56/37	Zadeva C-533/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 28. decembra 2006 vložilo Court of Appeal (Velika Britanija) — 02 Holdings Limited & 02 (UK) Limited proti Hutchinson 3G UK Limited	20
2007/C 56/38	Zadeva C-6/07: Tožba, vložena 12. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji .....	21
2007/C 56/39	Zadeva C-11/07: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van Beroep te Gent (Belgija) 18. januarja 2007 — Hans Eckelkamp in drugi proti Belgiji .....	21
2007/C 56/40	Zadeva C-13/07: Tožba, vložena 18. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Svetu Evropske unije .....	22
2007/C 56/41	Zadeva C-14/07: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof 22. januarja 2007 — Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR proti Industrie und Handelskammer Berlin, intervenient: Nicholas Grimshaw & Partner Ltd. ....	22
2007/C 56/42	Zadeva C-18/07: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Kamarrätten i Jönköping (Švedska) 22. januarja 2007 — Mattias Jalkhed proti Jordbruksverket .....	23
2007/C 56/43	Zadeva C-20/07: Tožba, vložena 23. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski	23
2007/C 56/44	Zadeva C-21/07: Tožba, vložena 23. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski	23
2007/C 56/45	Zadeva C-22/07: Tožba, vložena 24. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji .....	24
2007/C 56/46	Zadeva C-26/07: Tožba, vložena 25. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki .....	24
2007/C 56/47	Zadeva C-29/07: Tožba, vložena 29. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki .....	25
2007/C 56/48	Zadeva C-31/07: Tožba, vložena 26. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski	25
2007/C 56/49	Zadeva C-35/07: Tožba, vložena 30. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki .....	25

#### **Sodišče prve stopnje**

2007/C 56/50	Zadeva T-231/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. januarja 2007 — Grčija proti Komisiji (Ničnostna tožba — Skupno diplomatsko predstavništvo v Abuji (Nigerija) — Izterjava dolga s pobotom — Uredbi (ES, Euratom) št. 1605/2002 in 2342/2002 — Načelo dobre vere v mednarodnem javnem pravu) .....	26
--------------	---	----



2007/C 56/51	Zadeva T-283/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. januarja 2007 — Georgia-Pacific proti UUNT (Reliefni motiv) („Znamka Skupnosti — Tridimenzionalna znamka — Reliefni motiv — Zavrnitev registracije — Razlikovalni učinek — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“) ..... 26	26
2007/C 56/52	Zadeva T-288/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 9. januarja 2007 — Van Neyghem proti Odboru regij („Uradniki — Imenovanje — Razvrstitev v naziv in plačilni razred — Plačilne liste — Prepozna pritožba — Dopustnost“) ..... 26	26
2007/C 56/53	Zadeva T-472/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 23. januarja 2007 — Tsarnavas proti Komisiji (Uradniki — Člen 45 Kadrovskih predpisov — Napredovanje — Sodba, s katero se odločba o nenapredovanju tožeče stranke razglasi za nično — Ponovna ocena uspešnosti — Obrazložitev) ..... 27	27
2007/C 56/54	Zadeva T-53/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. januarja 2007 — Calavo Growers proti UUNT — Calvo Sanz (Calvo) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke CALVO — Prejšnja besedna znamka Skupnosti CALAVO — Dopustnost ugovora — Obrazložitev ugovora vloženega v jeziku ki ni jezik postopka — Člen 74(1) Uredbe (ES) št. 40/94 — Pravilo 20(3) Uredbe (ES) št. 2868/95) ..... 27	27
2007/C 56/55	Zadeva T-92/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 6. decembra 2006 — movingpeople.net proti UUNT — Schäfer (movingpeople.net) (Znamka Skupnosti — Figurativna znamka Skupnosti movingpeople.net — Ugovor imetnika nacionalne besedne znamke MOVING PEOPLE — Delna zavrnitev registracije — Pridobitev prejšnje znamke s strani tožeče stranke — Ustavitev postopka) ..... 28	28
2007/C 56/56	Zadeva T-127/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. januarja 2007 — Lootus Teine Osäuhing proti Svetu Evropske unije („Ničnostna tožba — Uredba (ES) št. 2269/2004 in Uredba (ES) št. 2270/2004 — Ribolov — Možnosti ribolova globokomorskega staleža rib za države članice, ki so pristopile v Unijo v letu 2004 — Osebe, ki jih Odločba neposredno in posamično zadeva — Nedopustnost“) ..... 28	28
2007/C 56/57	Zadeva T-104/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. januarja 2007 — SPM proti Komisiji („Skupna ureditev trga — Banane — Ureditev uvoza banan s poreklom iz držav AKP na ozemlje Evropske unije — Uredba (ES) št. 219/2006 — Ničnostna tožba — Procesno upravičenje — Nedopustnost“) ..... 29	29
2007/C 56/58	Zadeva T-368/06: Tožba, vložena 8. decembra 2006 — Rath proti UUNT — Sanorell Pharma (Immunocell) ..... 29	29
2007/C 56/59	Zadeva T-400/06: Tožba, vložena 22. decembra 2006 — ZERO Industry proti UUNT — Zero International Holding (zerorh+) ..... 30	30
2007/C 56/60	Zadeva T-1/07: Tožba, vložena 2. januarja 2007 — Apache Footwear in Apache II Footwear proti Svetu ..... 30	30
2007/C 56/61	Zadeva T-2/07: Tožba, vložena 2. januarja 2007 — Španija proti Komisiji ..... 31	31
2007/C 56/62	Zadeva T-3/07: Tožba, vložena 2. januarja 2007 — Španija proti Komisiji ..... 31	31
2007/C 56/63	Zadeva T-5/07: Tožba, vložena 5. januarja 2007 — Belgija proti Komisiji ..... 32	32
2007/C 56/64	Zadeva T-6/07: Tožba, vložena 2. januarja 2007 — Galderma proti UUNT — Lelas (Nanolat) ..... 34	34
2007/C 56/65	Zadeva T-8/07: Tožba, vložena 4. januarja 2007 — TORRES proti UUNT — Gala-Salvador Dalí (TG Torre Galatea) ..... 34	34
2007/C 56/66	Zadeva T-9/07: Tožba, vložena 9. januarja 2007 — Grupo Promer Mon-Graphic proti UUNT — PepsiCo (Designs) ..... 35	35



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2007/C 56/67	Zadeva T-10/07: Tožba, vložena 8. januarja 2007 — FVB proti UUNT — FVD (FVB) .....	35
2007/C 56/68	Zadeva T-11/07: Tožba, vložena 12. januarja 2007 – Frucona Košice proti Komisiji .....	36
2007/C 56/69	Zadeva T-12/07: Tožba, vložena 16. januarja 2007 — Polimeri Europa proti Komisiji .....	37
2007/C 56/70	Zadeva T-13/07: Tožba, vložena 12. januarja 2007 — Cemex UK Cement proti Komisiji .....	37
2007/C 56/71	Zadeva T-22/07: Tožba, vložena 1. februarja 2007 — US Steel Košice proti Komisiji .....	38
2007/C 56/72	Zadeva T-163/06: Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 22. januarja 2007 — B.A.L.A. di Laciotti Vittorio in drugi proti Komisiji .....	39
2007/C 56/73	Zadeva T-229/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. januarja 2007 — Kretschmer proti Parlamentu	39
<b>Sodišče za uslužbence Evropske Unije</b>		
2007/C 56/74	Zadeva F-42/05: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 1. februarja 2007 — Rossi Ferreras proti Komisiji Evropskih skupnosti (Uradniki — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Ocenjevalno obdobje za leto 2003 — Razglasitev ničnosti — Odškodninska tožba) .....	40
2007/C 56/75	Zadeva F-43/05: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 23. januarja 2007 — Chassagne proti Komisiji (Uradniki — Osební prejemki — Letni potni stroški — Določbe, ki se uporabljajo za uradnike iz francoskih prekomorskih departmajev — Člen 8 Priloge VII k spremenjenim Kadrovskim predpisom)	40
2007/C 56/76	Zadeva F-125/05: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 1. februarja 2007 — de Tsarnavas proti Komisiji (Uradniki — Napredovanje — Primerjalna ocena uspešnosti uradnikov iz različnih služb — Odškodninski zahtevak — Dopustnost — Primeren rok — Odvetniški honorar — Predhodni postopek — Nepremoženjska škoda) .....	41
2007/C 56/77	Zadeva F-55/06: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 25. januarja 2007 — de Albuquerque proti Komisiji (Uradniki — Premestitev — Člen 7(1) Kadrovskih predpisov — Očitna kršitev pooblastila za odločanje po prostem preudarku — Načelo enakega obravnavanja — Zloraba pooblastil — Interes službe) .....	41
2007/C 56/78	Zadeva F-142/06 R: Sklep predsednika Sodišča za uslužbence z dne 1. februarja 2007 — Francesco Bligny proti Komisiji (Začasna odredba — Predlog za odložitev izvršitve — Predlog za sprejetje začasnih ukrepov — Nujnost — Neobstoj) .....	41
2007/C 56/79	Zadeva F-145/06: Tožba, vložena 22. decembra 2006 — Pascual García proti Komisiji .....	42
2007/C 56/80	Zadeva F-146/06: Tožba, vložena 11. decembra 2006 — Speiser proti Parlamentu .....	42
2007/C 56/81	Zadeva F-2/07: Tožba, vložena 12. januarja 2007 — Matos Martins proti Komisiji .....	43
2007/C 56/82	Zadeva F-3/07: Tožba, vložena 18. januarja 2007 — Moschonaki proti EUROFOUNDU .....	43
2007/C 56/83	Zadeva F-4/07: Tožba, vložena 19. januarja 2007 — Skoulidi proti Komisiji .....	44
2007/C 56/84	Zadeva F-5/07: Tožba, vložena 21. januarja 2007 — Nijs proti Računskemu sodišču .....	44
2007/C 56/85	Zadeva F-6/07: Tožba, vložena 26. januarja 2007 — Suvikas proti Svetu .....	45



## IV

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

## SODIŠČE

*(2007/C 56/01)***Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 42, 24.2.2007

**Prejšnje objave**

UL C 20, 27.1.2007

UL C 331, 30.12.2006

UL C 326, 30.12.2006

UL C 310, 16.12.2006

UL C 294, 2.12.2006

UL C 281, 18.11.2006

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) — Združeno kraljestvo) — Dyson Ltd proti Registrar of Trade Marks**

(Zadeva C-321/03) <sup>(1)</sup>

*(Znamke — Približevanje zakonodaj — Direktiva 89/104/EGS — Člen 2 — Pojem znaka, ki lahko sestavlja znamko — Prozorna zbiralna posoda ali komora za zbiranje na zunanji površini sesalnika)*

(2007/C 56/02)

Jezik postopka: angleščina

**Predložitevno sodišče**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Dyson Ltd

Tožena stranka: Registrar of Trade Marks

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — High Court of Justice (Chancery Division) — Razlaga člena 3(3) Direktive 89/104/EGS: Prva direktiva Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 40, str. 1) — Znamka, ki je sestavljena iz funkcionalne značilnosti (prozoren plastičen valj), ki je del sesalnika

**Izrek**

Člen 2 Prve direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z znamkami je treba razlagati v tem smislu, da predmet zahteve za registracijo znamk, kot je vložena zahteva iz postopka v glavni stvari, ki se nanaša na vse

oblike brezbarvne zbiralne posode ali komore za zbiranje, ki si jih je mogoče zamisliti, ki je del zunanje površine sesalnika, ni „znak“ v smislu te določbe in zato ni znamka v smislu te določbe.

<sup>(1)</sup> UL C 239, 4.10.2003.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 — Sumitomo Metal Industries Ltd in Nippon Steel Corp. proti JFE Engineering Corp., prej NKK Corp., JFE Steel Corp., JFE Steel Corp., prej Kawasaki Steel Corp., Komisiji Evropskih skupnosti in Nadzornemu organu EFTA**

(Zadeve C-403/04 P in C-405/04 P) <sup>(1)</sup>

*(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg brezšivnih jeklenih cevi — Zaščita domačih trgov — Dokazno breme in izvedba dokazov — Trajanje postopka pred Sodiščem prve stopnje)*

(2007/C 56/03)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Pritožnice: Sumitomo Metal Industries Ltd (zastopniki: C. Vajda, QC, G. Sproul in S. Szlezinger, Solicitors), Nippon Steel Corp. (zastopnika: J.-F. Bellis in K. Van Hove, odvetnika)

Druge stranke v postopku: JFE Engineering Corp., prej NKK Corp., JFE Steel Corp., JFE Steel Corp., prej Kawasaki Steel Corp., Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: N. Khan in A. Whelan, zastopnika), Nadzorni organ EFTA

**Predmet**

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 8. julija 2004 v zadevi JFE Engineering Corp. in drugi proti Komisiji (združene zadeve T-67/00, T-68/00, T-71/00 in T-78/00), s katero je bila delno za nično razglašena Odločba Komisije 2003/382/ES z dne 8. decembra 1999 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES (IV/E-1/35.860-B — Brezšivne jeklene cevi) (notificirano pod dokumentarno številko C(1999) 4154) in bila zmanjšana globa, naložena pritožnicama.

**Izrek**

- 1) Pritožbi se zavrneta.
- 2) Sumitomo Metal Industries Ltd se naloži plačilo stroškov v zadevi C-403/04 P, Nippon Steel Corp. pa plačilo stroškov v zadevi C-405/04 P.

(<sup>1</sup>) UL C 284, 20.11.2004.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 —  
Dalmine SpA proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-407/04 P) (<sup>1</sup>)

**(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg brezšivnih jeklenih cevi — Zaščita domačih trgov — Pogodba o dobavi — Pravice obrambe — Samoobtožba — Dokazi anonimnega izvora — Globa — Obrazložitev — Enako obravnavanje — Smernice o načinu določanja glob — Velikost upoštevnega trga in zadevnega podjetja — Olajševalne okoliščine)**

(2007/C 56/04)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranki**

Pritožnica: Dalmine SpA (zastopniki: A. Sinagra, M. Siragusa, F. Moretti, avvocati)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Whelan in F. Amato, zastopnika)

**Predmet**

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 8. julija 2004 v zadevi Dalmine proti Komisiji (T-50/00), s katero je razglasilo delno ničnost Odločbe Komisije 2003/382/ES z dne 8. decembra 1999 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES (IV/E-1/35.860-B — Brezšivne jeklene cevi) (notificirano pod dokumentarno številko C(1999) 4151) in s katero je določilo znesek globe, naložene tožečim strankam.

**Izrek**

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Dalmine SpA se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 300, 4.12.2004.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 — Salz-  
gitter Mannesmann GmbH, prej Mannesmannröhren-Werke  
GmbH proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-411/04 P) (<sup>1</sup>)

**(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Trg brezšivnih jeklenih cevi — Pošteno sojenje — Dokazi anonimnega izvora — Globa — Sodelovanje — Enako obravnavanje)**

(2007/C 56/05)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Pritožnica: Salzgitter Mannesmann GmbH, prej Mannesmannröhren-Werke GmbH (zastopnika: M. Klusmann in F. Wiemer, Rechtsanwälte)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: A. Whelan in H. Gading, zastopnika, H.-J. Freund, Rechtsanwalt)

**Predmet**

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 8. julija 2004 v zadevi Mannesmannröhren-Werke proti Komisiji (T-44/00) v delu, v katerem je zavrnilo njeno tožbo, ki jo je vložila zoper Odločbo Komisije 2003/382/ES z dne 8. decembra 1999 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES (zadeva IV/E-1/35.860-B — Brezšivne jeklene cevi) (UL L 140, str. 1) — Pravica do poštenega sojenja — Nepravilna uporaba člena 81 ES — Načelo enakega obravnavanja.

**Izrek**

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Salzgitter Mannesmann GmbH se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 273, 6.11.2004.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landgericht Nürnberg-Fürth — Nemčija) — Adam Opel AG proti Autec AG**

(Zadeva C-48/05) <sup>(1)</sup>

**(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Znamka — Člen 5 (1)(a) in (2) in člen 6(1)(b) Prve direktive 89/104/EGS — Pravica imetnika znamke, da nasprotuje temu, da tretji uporabi znak, enak ali podoben znamki — Znamka, registrirana za motorna vozila in igrače — Reprodukcijska s strani tretjega znamke na pomanjšanih modelih vozil te znamke)**

(2007/C 56/06)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitevno sodišče**

Landgericht Nürnberg-Fürth

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Adam Opel AG

Tožena stranka: Autec AG

Intervenient: Deutscher Verband der Spielwaren-Industrie eV

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Landgericht Nürnberg-Fürth — Razlaga členov 5(1)(a) in 6(1)(b) Prve Direktive Sveta št. 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL 1989, L 40, str. 1) — Pravica imetnika znamke, da tretji osebi prepove uporabo znamke — Reprodukcijska logotipa proizvajalca avtomobilov na igračah v obliki modela avtomobila.

**Izrek**

1) Če je znamka varovana hkrati za motorna vozila, glede katerih ima ugled, in za igrače — dejstvo, da tretji brez dovoljenja imetnika znamke na pomanjšane modele vozil te znamke zaradi doslednega posnemanja teh vozil namesti znak, enak tej znamki, in da se prodaja te pomanjšane modele:

— v smislu člena 5(1)(a) Prve direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami pomeni uporabo, ki jo ima

imetnik znamke pravico prepovedati, če ta uporaba vpliva ali lahko vpliva na naloge znamke kot znamke, registrirane za igrače;

— v smislu člena 5(2)(a) iste direktive pomeni uporabo, ki jo ima imetnik znamke pravico prepovedati — če je bilo varstvo, določeno v tej določbi, vnešeno v nacionalno pravo — če ta uporaba brez upravičenega razloga izkorišča razlikovalni učinek ali ugled znamke kot znamke, registrirane za motorna vozila, ali jima škoduje.

2) Če je znamka varovana med drugim za motorna vozila — dejstvo, da tretji brez dovoljenja imetnika znamke na pomanjšane modele vozil te znamke zaradi doslednega posnemanja teh vozil namesti znak, enak tej znamki, in da se prodaja te pomanjšane modele, ne pomeni uporabe označbe glede značilnosti teh pomanjšanih modelov v smislu člena 6(1)(b) Direktive 89/104.

<sup>(1)</sup> UL C 82, 2.4.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal administratif de Lyon — Francija) — Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche proti Commune de Roanne**

(Zadeva C-220/05) <sup>(1)</sup>

**(Javna naročila — Direktiva 93/37/ES — Oddaja brez javnega razpisa — Pogodba o izvedbi prostorske ureditve, sklenjena med dvema naročnikoma — Pojma „javna naročila gradenj“ in „gradnja“ — Načini izračuna vrednosti naročila)**

(2007/C 56/07)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitevno sodišče**

Tribunal administratif de Lyon

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeče stranke: Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche...

Tožena stranka: Commune de Roanne

ob udeležbi: Société d'équipement du département de la Loire (SEDL)

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunal administratif de Lyon — Razlaga členov 1 in 6 Direktive 93/37/EGS Sveta z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje (UL L 199, str. 54) — Javnopravna pogodba, sklenjena med dvema naročnikoma, ki se nanaša na izvedbo del v okviru prostorske ureditve v splošnem interesu, v okviru katere drugi naročnik prvemu prepusti gradnje, ki ustrezajo njegovim zahtevam, in ob izteku katerega prvi naročnik postane lastnik teh gradenj, ki niso bile prenesene na tretje osebe — Načini izračuna vrednosti naročila za presojo praga uporabe postopkov oddaje naročil — Izgradnja razvedrilnega centra in parkirišča.

**Izrek**

- 1) Pogodba, s katero prvi naročnik drugemu naročniku zaupa izvedbo gradnje, pomeni javno naročilo gradenj v smislu člena 1(a) Direktive Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje, kot je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 97/52/ES z dne 13. oktobra 1997, neodvisno od dejstva, ali je ali ni določeno, da prvi naročnik je ali bo postal lastnik celotne gradnje ali njenega dela.
- 2) Za določitev vrednosti naročila za namene člena 6 Direktive 93/37, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/52, je treba upoštevati skupno vrednost naročila gradenj s stališča morebitnega ponudnika, kar ne zajema le vseh zneskov, ki jih bo moral plačati naročnik, ampak tudi vse prihodke, ki izvirajo od tretjih oseb.
- 3) Naročnik ni oproščen izvedbe postopkov oddaje javnih naročil gradenj, ki so določeni v Direktivi 93/37, kot je bila spremenjena z Direktivo 97/52, zato ker je mogoče v skladu z nacionalnim pravom tako pogodbo skleniti le z določenimi pravnimi osebami, ki so same naročniki in bodo morale oddajo morebitnih nadaljnjih naročil izvesti po navedenih postopkih.

(<sup>1</sup>) UL C 193, 6.8.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. januarja 2007 — Osman Ocalan, v imenu Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, v imenu Kurdistan National Congress (KNK) proti Svetu Evropske unije, Združenemu kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-229/05 P) (<sup>1</sup>)

**(Pritožba — Posebni omejevalni ukrepi za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu — Ničnostna tožba — Dopustnost)**

(2007/C 56/08)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeči stranki: Osman Ocalan, v imenu Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, v imenu Kurdistan National Congress (KNK) (zastopniki: M. Muller QC, E. Grieves in P. Moser, Barristers, J.G. Peirce, Solicitor)

Druge stranke v postopku: Svet Evropske unije (zastopnika: E. Finnegan in M. Bishop, zastopnika), Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska, (zastopnik: R. Caudwell, zastopnik), Komisija Evropskih skupnosti

**Predmet**

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 15. februarja 2005 v zadevi PKK in KNK proti Svetu (T-229/02), s katerim je Sodišče prve stopnje kot nedopustni zavrnilo njuni tožbi za razglasitev ničnosti Sklepa Sveta 2002/334/ES z dne 2. maja 2002 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu (UL L 116, str. 33) — Procesno upravičenje

**Izrek**

- 1) Sklep Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 15. februarja 2005 v zadevi PKK in KNK proti Svetu (T-229/02) se razveljavi in delu, v katerem je bila tožba Osmana Ocalana, vložena v imenu Kurdistan Workers' Party (PKK), zavrtnjena.
- 2) V preostalem se pritožba zavrne.
- 3) Serifu Vanlyu, ki nastopa v imenu Kurdistan National Congress (KNK), se naložijo stroški pritožbe, ki jo je vložil.

- 4) Tožba Osmana Ocalana, vložena v imenu PKK, se zavrže kot nedopustna v delu, v katerem je vložena zoper Sklep Sveta 2002/334/ES z dne 2. maja 2002 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in o razveljavitvi Sklepa 2001/927/ES.
- 5) Tožba Osmana Ocalana, vložena v imenu PKK, je dopustna v delu, v katerem je vložena zoper Sklep Sveta 2002/460/ES z dne 17. junija 2002 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in o razveljavitvi Sklepa 2002/334/ES. Zadeva se vrne Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti, da odloči po temelju.
- 6) Odločitev o stroških Osmana Ocalana, ki nastopa v imenu PKK, se pridrži.

(<sup>1</sup>) UL C 86, 8.4.2006.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) — Združeno kraljestvo) — Carol Marilyn Robins, John Burnett proti Secretary of State for Work and Pensions**

(Zadeva C-278/05) (<sup>1</sup>)

*(Varstvo delavcev v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca — Direktiva 80/987/EGS — Prenos — Člen 8 — Sistem dodatnega pokojninskega podjetniškega in medpodjetniškega zavarovanja — Dajatve za starost — Varstvo pridobljenih pravic — Obseg varstva — Odgovornost države članice zaradi nepravilnega prenosa direktive — Pogoji)*

(2007/C 56/09)

Jezik postopka: angleščina

#### Predložitev sodišče

High Court of Justice (Chancery Division)

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Carol Marilyn Robins, John Burnett

Tožena stranka: Secretary of State for Work and Pensions

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — High Court of Justice (Chancery Division) — Razlaga člena 8 Direktive Sveta 80/987/EGS z dne 20. oktobra 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca (UL L 283, str. 23) — Obseg obveznosti varovanja pravic delavcev v zvezi s priznanim ali bodočo upravičenostjo do starostnih prejemkov.

#### Izrek

- Člen 8 Direktive 80/987/EGS z dne 20. oktobra 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca, je treba razlagati tako, da v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca in nezadostnih sredstev dodatnega pokojninskega podjetniškega ali medpodjetniškega zavarovanja financiranje priznanih pravic starostne pokojnine ne zagotovi sama država članica niti ni zagotovljeno v celoti.
- Člen 8 Direktive nasprotuje sistemu zavarovanja, kot je sporni sistem v postopku v glavni stvari.
- V primeru nepravilnega prenosa člena 8 Direktive 80/987 je odgovornost zadevne države članice odvisna od ugotovitve očitne in težke kršitve pooblastil za odločanje po prostem preudarku s strani države članice.

(<sup>1</sup>) UL C 243, 1.10.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie — Republika Poljska) — Maciej Brzeziński proti Dyrektor Izby Celnej w Warszawie**

(Zadeva C-313/05) (<sup>1</sup>)

*(Notranji davki — Obdavčitev avtomobilov — Plačilo trošarine — Rabljena vozila — Uvoz)*

(2007/C 56/10)

Jezik postopka: poljščina

#### Predložitev sodišče

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Maciej Brzeziński

Tožena stranka: Dyrektor Izby Celnej w Warszawie

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie — Razlaga členov 25 ES, 28 ES in 90 ES, kot tudi člena 3(3) Direktive Sveta 92/12/EGS z dne 25. februarja 1992 o splošnem režimu za trošarinske proizvode in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih proizvodov (UL L 76, str. 1) — Nacionalni davek (trošarina) na vozila ob njihovi prvi registraciji na nacionalnem ozemlju, pri čemer je stopnja obračunana na podlagi starosti vozila — Pridobitev rabljenega vozila znotraj Skupnosti — Obveznost deklaracije v petih dneh od te pridobitve

**Izrek**

- 1) Trošarina, kot jo je na Poljskem uvedel Zakon z dne 23. januarja 2004 o trošarini, ki se ne uvede za osebna vozila na podlagi dejstva, da so prečkala mejo, ne pomeni carine pri uvozu niti dajatve z enakim učinkom v smislu člena 25 ES.
- 2) Člen 90, prvi odstavek, ES je treba razlagati tako, da nasprotuje trošarini v primeru, ko znesek davka na rabljena vozila, starejša od dveh let in pridobljena v drugi državi članici, kot je država, ki je uvedla tak davek, presega preostali znesek istega davka, ki je vračunan v prodajno vrednost enakovrstnih vozil, ki so bila prej registrirana v državi, ki uvaja davek. Predložitev sodišče preuči, če ima poljska ureditev, zlasti uporaba člena 7 Sklepa 2004 ministra za finance z dne 22. aprila 2004 o zmanjšanju stopnje trošarine, tak učinek.
- 3) Člen 28 ES se ne uporabi za poenostavljeno deklaracijo, kot je določena s členom 81(1)(1) Zakona iz leta 2004, in člen 3(3) Direktive Sveta 92/12/EGS z dne 25. februarja 1992 o splošnem režimu za trošarinske proizvode in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih proizvodov ne nasprotuje taki deklaraciji, saj se zadevno ureditev lahko razlaga v tem smislu, da je treba narediti tako deklaracijo ob pridobitvi pravice razpolagati z osebnim vozilom kot lastnik oziroma najkasneje na dan njegove registracije na nacionalnem ozemlju v skladu s cestnoprometnimi predpisi.

(<sup>1</sup>) UL C 281, 12.11.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. januarja 2007 (Predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof — Nemčija) — Finanzamt Dinslaken proti Geroldu Meindlu**

(Zadeva C-329/05) (<sup>1</sup>)

**(Svoboda ustanavljanja — Člen 52 Pogodbe ES (po spremembi postal člen 43 ES) — Samozaposlena oseba — Dohodnina — Zakonca, ki nista trajno ločena — Zavrnitev skupne odmere dohodnine — Ločeno prebivališče zakoncev — Nadomestila za izgubljeni zaslužek v korist zakonca nerezidenta — Dohodki, ki niso obdavčeni v državi članici prebivališča zakonca)**

(2007/C 56/11)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Bundesfinanzhof

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Finanzamt Dinslaken

Tožena stranka: Gerold Meindl

Intervenientka: Christine Meindl-Berger

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Bundesfinanzhof (Nemčija) — Razlaga člena 43 Pogodbe ES — Nacionalni predpisi o dohodnini — Zavrnitev skupne odmere dohodnine zakoncema, ker dohodki žene v državi članici njenega prebivališča presegajo določen prag, medtem ko ti dohodki v drugi zadevni državi članici niso obdavčljivi.

**Izrek**

Člen 52 Pogodbe ES (po spremembi postal člen 43 ES) nasprotuje temu, da država članica, v kateri davčni zavezanec rezident prebiva, temu zavrne skupno odmero dohodnine z njegovim zakoncem, od katerega ni ločen in prebiva v drugi državi članici, z obrazložitvijo, da je ta zakonec v tej drugi državi članici prejel več kot 10 % dohodkov gospodinjstva in več kot 24.000 DEM, če dohodki, ki jih je prejel ta zakonec v omenjeni drugi državi članici, v njej niso obdavčeni z dohodnino.

(<sup>1</sup>) UL C 271, 29.10.2005.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. januarja 2007 (Predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundessozialgericht — Nemčija) — Aldo Celozzi proti Innungskrankenkasse Baden-Württemberg**

(Zadeva C-332/05) <sup>(1)</sup>

*(Prosto gibanje delavcev — Izračun višine bolniškega nadomestila glede na neto dohodek, ki ga določa dohodninski razred — Samodejna uvrstitev delavca migranta, katerega zakonec prebiva v drugi državi članici, v neugoden dohodninski razred — Sprememba dohodninskega razreda zgolj na predlog delavca migranta — Neupoštevanje naknadne spremembe dohodninskega razreda na podlagi družinskega položaja tega delavca — Načelo enakega obravnavanja — Kršitev)*

(2007/C 56/12)

Jezik postopka: nemščina

#### Predložitveno sodišče

Bundessozialgericht

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Aldo Celozzi

Tožena stranka: Innungskrankenkasse Baden-Württemberg

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Bundessozialgericht — Razlaga člena 39 Pogodbe ES, členov 3(1) in 23(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2) ter člena 7(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 1612/68 z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti (UL L 257, str. 2) — Nacionalna zakonodaja na področju socialne varnosti — Posredna diskriminacija — Izračun dnevni zneskov nadomestila za bolezni na podlagi neto osebnega prejemka, ki je določen z dohodninskim razredom — Zavrnitev retroaktivnega upoštevanja spremembe dohodninskega razreda, ki izhaja iz upoštevanja družinskega statusa delavca migranta, katerega zakonec živi v drugi državi članici

#### Izrek

Člen 3(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, kot je bila spremenjena in dopolnjena z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, nasprotuje uporabi sistema bolniškega nadomestila, ki ga je uvedla država članica, kot je sistem v postopku v glavni stvari:

— v skladu s katerim je delavec migrant, katerega zakonec prebiva v drugi državi članici, samodejno uvrščen v dohodninski razred, ki je manj ugoden od tistega, v katerem je domač poročen delavec, kate-

rega zakonec prebiva v zadevni državi članici in ne opravlja plačane dejavnosti, in

— ki na izrecno zahtevo delavca migranta retroaktivno ne upošteva — kar zadeva znesek navedenega nadomestila, ki se računa na podlagi neto dohodka, ki je določen z dohodninskim razredom — naknadne spremembe dohodninskega razreda na podlagi njegovega dejanskega družinskega položaja.

<sup>(1)</sup> UL C 281, 12.11.2005.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde — Francija) — Estager SA proti Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive**

(Zadeva C-359/05) <sup>(1)</sup>

*(Ekonomska in monetarna politika — Uredbi (ES) št. 1103/97 in 974/98 — Uvedba evra — Preračunavanje med nacionalnimi valutnimi enotami in enotami evra — Ureditev države članice, ki se nanaša na zaokroževanje vrednosti v evrih za določene zneske, izražene v nacionalni valuti v zakonskih besedilih te države)*

(2007/C 56/13)

Jezik postopka: francoščina

#### Predložitveno sodišče

Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Estager SA

Tožena stranka: Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde — Razlaga členov 3 in 5 Uredbe Sveta (ES) št. 1103/97 z dne 17. junija 1997 o nekaterih določbah v zvezi z uvajanjem evra (UL L 162, str. 1) ter člena 14 Uredbe Sveta (ES) št. 974/98 z dne 3. maja 1998 o uvedbi evra (UL L 139, str. 1) — Nacionalna ureditev, s katero je bil po preračunavanju zneska v evre, zaokrožen znesek prispevka dodatnega proračuna kmetijskih socialnih dajatev (BAPSA).

**Izrek**

Uredbi Sveta (ES) št. 1103/97 z dne 17. junija 1997 o nekaterih določbah v zvezi z uvajanjem evra in št. 974/98 z dne 3. maja 1998 o uvedbi evra, je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalnim predpisom, ki, ob preračunavanju v evre zneska davka na količino moke, zdroba in kaše iz navadne pšenice, dobavljene ali izvajane z namenom, da se uporabi za prehrano ljudi, kot je ta v postopku v glavni stvari, vodijo do višjega zneska od tistega, ki bi bil rezultat uporabe pravil preračunavanja, določenih v omenjenih uredbah, razen če je tako povečanje skladno z zahtevami pravne varnosti in preglednosti zagotovljenimi z omenjenima uredbama, kar pomeni da zadevni pravni akti omogočajo jasno prepoznavo odločitev oblasti te države članice o povečanju višine davka pri preračunavanju omenjenega zneska v evre. Predložitveno sodišče je pristojno za to, da preveri, če je tako v primeru spora, o katerem odloča.

(<sup>1</sup>) UL C 315, 10.12.2005.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 25. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Vestre Landsret — Danska) — kazenski postopek proti Uweju Kayu Fester-senu**

(Zadeva C-370/05) (<sup>1</sup>)

**(Svoboda ustanavljanja — Prosti pretok kapitala — Člena 43 ES in 56 ES — Omejitve za nakup kmetijskega gospodarstva — Obveznost kupca, da ima stalno bivališče na kmetijskem posestvu)**

(2007/C 56/14)

Jezik postopka: danščina

**Predložitveno sodišče**

Vestre Landsret

**Stranka v kazenskem postopku v glavni stvari**

Uwe Kay Festeresen

**Predmet**

Predlog za spretje predhodne odločbe — Vestre Landsret — Razlaga členov 43 ES in 56 ES — Nacionalna zakonodaja, ki nakup kmetijskega posestva pogojuje s tem, da si kupec na tem posestvu izbere stalno bivališče

**Izrek**

1) Člen 56 ES nasprotuje temu, da nacionalna zakonodaja, taka kot v postopku v glavni stvari, pogojuje nakup kmetijskega posestva s tem, da ima kupec svoje stalno bivališče na tem posestvu.

2) Ta razlaga člena 56 ES ne more biti drugačna, če pridobljeno kmetijsko posestvo ne bi bilo samostojno kmetijsko gospodarstvo in če bi se stanovanjska zgradba nahajala na poseljenem območju.

(<sup>1</sup>) UL C 315, 10.12.2005.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État — Francija) — Confédération générale du travail, CFDT — Confédération française démocratique du travail, Confédération française de l'encadrement (CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail — Force ouvrière proti Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement**

(Zadeva C-385/05) (<sup>1</sup>)

**(Socialna politika — Direktivi 98/59/ES in 2002/14/ES — Kolektivni odpust — Obveščanje in posvetovanje z delavci — Izračun pragov zaposlenih delavcev — Pristojnost držav članic — Izključitev delavcev, ki sodijo v določeno starostno kategorijo)**

(2007/C 56/15)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitveno sodišče**

Conseil d'État

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožene stranke: Confédération générale du travail, CFDT — Confédération française démocratique du travail, Confédération française de l'encadrement (CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail — Force ouvrière

Tožene stranke: Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Conseil d'État (Francija) — Razlaga člena 3(1) Direktive 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o določitvi splošnega okvira za obveščanje in posvetovanje z delavci v Evropski skupnosti — Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije o zastopnosti delavcev (UL L 80, str. 29) ter člena 1 Direktive Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti (UL L 225, str. 16) — Obveznost podjetij, katerih število delavcev presega določen prag, da obveščajo in se posvetujejo z delavci — Nacionalna zakonodaja, ki iz izračuna števila zaposlenih izključuje delavce, mlajše od 26 let



**Izrek**

- 1) Člen 3(1) Direktive 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o določitvi splošnega okvira za obveščanje in posvetovanje z delavci v Evropski skupnosti, je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni ureditvi, ki izključuje, čeprav le začasno, določeno kategorijo delavcev iz izračuna števila zaposlenih delavcev v smislu te določbe.
- 2) Člen 1(1)(a) Direktive Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti, je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni ureditvi, ki izključuje, čeprav le začasno, določeno kategorijo delavcev iz izračuna števila zaposlenih delavcev, določenega v tej določbi.

(<sup>1</sup>) UL C 330, 24.12.2005.

**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 25. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska**

(Zadeva C-405/05) (<sup>1</sup>)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 91/271/EGS — Onesnaženje in škodljivi vplivi — Čiščenje komunalne odpadne vode — Neobstoj ukrepov za zagotovitev primerne čiščenja komunalne odpadne vode več aglomeracij)

(2007/C 56/16)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: S. Pardo Quintillán, X. Lewis in H. van Vliet, zastopniki)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopnik: C. White, zastopnik)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 4(1) in (3) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, str. 40) — Neobstoj zagotovitve primerne čiščenja komunalne odpadne vode več aglomeracij

**Izrek**

- 1) Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska s tem, da ni uvedlo ukrepov, potrebnih za zagotovitev ustreznega čiščenja komu-

nalne odpadne vode iz aglomeracij Bangor, Brighton, Broadstairs, Carrickfergus, Coleraine, Donaghadee, Larne, Lerwick, Londonderry, Margate, Newtownabbey, Omagh in Portrush najkasneje do 31. decembra 2000, ni izpolnilo obveznosti iz člena 4(1) in (3) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode.

- 2) Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 48, 25.2.2006.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank van koophandel Brussel — Belgija) — City Motors Groep NV proti Citroën Belux NV**

(Zadeva C-421/05) (<sup>1</sup>)

(Konkurenca — Sporazum o distribuciji motornih vozil — Izjeme po skupinah — Uredba (ES) št. 1400/2002 — Člen 3 (4) in (6) — Odpoved dobavitelja — Pravica obrniti se na izvedenca ali arbitra in predložiti zadevo nacionalnemu sodišču — Izrecna razvezna klavzula — Skladnost z izjemami po skupinah — Veljavnost odpovednih razlogov — Dejanski nadzor)

(2007/C 56/17)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Rechtbank van koophandel Brussel

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: City Motors Groep NV

Tožena stranka: Citroën Belux NV

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Rechtbank van koophandel Brussel — Razlaga člena 3(6) Uredbe Komisije (ES) št. 1400/2002 z dne 31. julija 2002 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj na področju motornih vozil (UL L 203, str. 30) — Prepoved uporabe izrecne razvezne klavzule v koncesijski pogodbi za motorna vozila, ki naj bi spadala med izjeme po skupinah

**Izrek**

Člen 3(6) Uredbe Komisije (ES) št. 1400/2002 z dne 31. julija 2002 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj na področju motornih vozil je treba razlagati tako, da zgolj dejstvo, da sporazum s področja uporabe te uredbe določa izrecno razvezno klavzulo, tako kot v postopku v glavni stvari, na podlagi katere se lahko tak sporazum odpove po samem pravu in brez obvestila dobavitelja, če distributer ne izpolni ene izmed pogodbenih obveznosti, ki so navedene v tej klavzuli, nima za posledico tega, da izjeme po skupinah, ki so določene v členu 2(1) te uredbe, ne bi veljale za ta sporazum.

(<sup>1</sup>) UL C 36, 11.2.2006.

**Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 18. januarja 2007 —  
Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski**

(Zadeva C-104/06) (<sup>1</sup>)

(Neizpolnitev obveznosti države — Davčna zakonodaja — Odlog obdavčitve kapitalnega dobička od odsvojitve stanovanjske nepremičnine — Členi 18 ES, 39 ES in 43 ES — Člena 28 in 31 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru)

(2007/C 56/18)

Jezik postopka: švedščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Ström van Lier in R. Lyal, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Švedska (zastopnik: A. Kruse, zastopnik)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev členov 18, 39, 43 in 56(1) ES in členov 28, 31 in 40 Sporazuma EGP — Nacionalna zakonodaja, v skladu s katero je odlog obdavčitve kapitalskih dobičkov, ki izhajajo iz prodaje nepremičnine, v kateri biva lastnik, kadar davčni zavezanec pridobi nadomestne stanovanjske prostore, dovoljen samo, če se odsvojena in novo pridobljena nepremičnina nahajata na nacionalnem ozemlju

**Izrek**

1) Kraljevina Švedska s tem, da je sprejela in ohranila v veljavi davčne določbe, kot so te iz Poglavja 47 Inkomstskattelagen (1999:1229)

(zakon o dohodnini (1999:1229)), ki odlog obdavčitve kapitalnega dobička od odsvojitve zasebne stanovanjske nepremičnine ali stanovanjske pravice na zasebni zadržni zgradbi, pogojuje s tem, da se tudi na novo pridobljena stanovanjska nepremičnina nahaja na švedskem ozemlju, ni izpolnila obveznosti iz členov 18 ES, 39 ES in 43 ES ter členov 28 in 31 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru.

2) Kraljevini Švedski se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 96, 22.4.2006.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 18. januarja 2007 —  
Komisija Evropskih skupnosti proti Češki republikli**

(Zadeva C-204/06) (<sup>1</sup>)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 78/686/EGS — Medsebojno priznavanje diplom, spričeval in drugih dokazil — Zobozdravniki — Ukrepi za pospeševanje učinkovitega izvajanja svobode ustanavljanja in svobode opravljanja storitev — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2007/C 56/19)

Jezik postopka: češčina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: K. Walkerová in H. Støvlbæk, zastopnika)

Tožena stranka: Češka republika (zastopnik: T. Boček, zastopnik)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države — Neizvršitev prenosa Direktive Sveta 78/686/EGS z dne 25. julija 1978 o medsebojnem priznavanju diplom, spričeval in drugih dokazil o formalnih kvalifikacijah zobozdravnikov in o ukrepih za olajšanje uresničevanja pravice do ustanavljanja podjetij in pravice do zagotavljanja storitev (UL L 233, str. 1) v predpisanem roku.

**Izrek**

1) Češka republika s tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajitev z Direktivo Sveta 78/686/EGS z dne 25. julija 1978 o medsebojnem priznavanju diplom, spričeval in drugih dokazil o formalnih kvalifikacijah zobozdravnikov in o ukrepih za olajšanje uresničevanja pravice do ustanavljanja podjetij in pravice do zagotavljanja storitev, ni izpolnila obveznosti iz člena 24 te direktive.

2) Češki republiki se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 143, 17.6.2006.

**Sklep Sodišča (peti senat) z dne 11. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Okresní soud v Českém Krumlově — Češka republika) — Jan Vorel proti Nemocnice Český Krumlov**

(Zadeva C-437/05) (<sup>1</sup>)

(Člen 104(3), prvi stavek, Poslovnika — Socialna politika — Zaščita varnosti in zdravja delavcev — Direktivi 93/104/ES in 2003/88/ES — Pojem „delovni čas“ — Obdobje nedejavnosti v okviru dežurstva, ki ga zagotavlja zdravnik na delovnem mestu — Opredelitev — Posledice za plačilo zainteresiranega)

(2007/C 56/20)

Jezik postopka: češčina

#### Predložitevno sodišče

Okresní soud v Českém Krumlově

#### Stranki

Tožeča stranka: Jan Vorel

Tožena stranka: Nemocnice Český Krumlov

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Okresní soud v Českém Krumlově — Razlaga členov 2, točka 1 in 18 Direktive Sveta 93/104/ES z dne 23. novembra 1993 o določilih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 307, str. 18) — Pojem delovnega časa — Nacionalna zakonodaja v zvezi obdobji nedejavnosti, vključenimi v dežurstvo zdravnika na delovnem mestu, ki se ne štejejo za delovni čas.

#### Izrek

1. Direktivo Sveta 93/104/ES z dne 23. novembra 1993 o določilih vidikih organizacije delovnega časa, kot je bila spremenjena z Direktivo 2000/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 2000 in Direktivo 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določilih vidikih organizacije delovnega časa, je treba razlagati tako, da:

— nasprotujeta ureditvi države članice, v skladu s katero se dežurstva, ki jih opravi zdravnik v skladu z režimom fizične prisot-

nosti na samem kraju dela, v okviru katerega pa ne opravi nobenega dejanskega dela, v celoti ne štejejo za „delovni čas“ v smislu navedenih direktiv;

— ne nasprotujeta temu, da država članica uporablja ureditev, ki v zvezi s plačili delavcev in dežurstvi, ki jih ti opravljajo na kraju dela, razlikuje med obdobji, v katerih se delo dejansko opravi, in obdobji, v katerih se ne opravi nobeno dejansko delo, če taka ureditev v celoti zagotavlja polni učinek pravic, ki jih navedeni direktivi podeljujeta delavcem zaradi učinkovite zaščite njihovega zdravja in varnosti.

(<sup>1</sup>) UL C 36, 11.2.2006.

**Sklep Sodišča (peti senat) z dne 9. januarja 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht München — Nemčija) — Juers Pharma Import-Export GmbH proti Oberfinanzdirektion Nürnberg**

(Zadeva C-40/06) (<sup>1</sup>)

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Skupna carinska tarifa — Kombinirana nomenklatura — Tarifna uvrstitvev — Kapsule, ki vsebujejo predvsem melatonin — Zdravila)

(2007/C 56/21)

Jezik postopka: nemščina

#### Predložitevno sodišče

Finanzgericht München

#### Stranki

Tožeča stranka: Juers Pharma Import-Export GmbH

Tožena stranka: Oberfinanzdirektion Nürnberg

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Finanzgericht München — Razlaga Uredbe Komisije (ES) št. 1789/2003 z dne 11. septembra 2003, ki spreminja Prilogo I Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, str. 1) — Tarifni številki 3004 (zdravila) in 2106 (prehranska dopolnila) kombinirane nomenklature — Uvrstitvev kapsul melatonina, ki so predstavljene kot prehransko dopolnilo, vendar se lahko prodajajo le v lekarnah na recept — Twinlab Melatonin Caps

**Izrek**

Kombinirana nomenklatura iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1789/2003 z dne 11. septembra 2003, je treba razlagati tako, da kapsule, ki vsebujejo predvsem melatonin, kot so te iz postopka v glavni stvari, spadajo pod tarifno številko 3004.

(<sup>1</sup>) UL C 86, 8.4.2006.

**Pritožba, ki jo je 30. novembra 2006 vložila Tesco Stores Ltd zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 13. septembra 2006 v zadevi MIP Group Intellectual Property GmbH & Co. KG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), T-191/04**

(Zadeva C-493/06)

(2007/C 56/22)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Pritožnica: Tesco Stores Ltd (zastopnika: E. Kelly, Solicitor, S. Malynicz, Barrister)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu, MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

**Predlogi pritožnice:**

- razveljavitev sodbe Sodišča prve stopnje z dne 13. septembra 2006 v zadevi T-191/04;
- naložitev stroškov, ki jih je imela družba Tesco s to pritožbo in s pritožbo pred Sodiščem prve stopnje, toženi stranki.

**Pritožbeni razlogi in bistvene trditve**

Pritožnica navaja, da bi morala biti izpodbijana sodba razveljavljena, ker je Sodišče prve stopnje kršilo postopek, s čimer je škodilo interesom pritožnice in kršilo pravo Skupnosti. Pritožnica predvsem zatrjuje, da:

1. Se s členoma 8 in 42 Uredbe o znamki Skupnosti (<sup>1</sup>) ne zahteva od ugovarjajoče stranke, da dokaže kateregakoli izmed pogojev po preteku roka za vložitev ugovora. Razlaga določb, ki je pravilna in v skladu z načelom pravne varnosti, zahteva, da ugovarjajoča stranka dokaže pogoje, kot je imet-

ništvo in obstoj predhodne pravice, enkrat za vselej, in sicer, v času vložitev ugovora;

2. S pravili 15, 16 in 20 Uredbe Komisije (ES) št. 2868/95 z dne 13. decembra 1995 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti (<sup>2</sup>) se od ugovarjajoče stranke ni zahtevalo utemeljitve prejšnje znamke na kakršenkoli drugačen način od že zagotovljenega, še posebej pa se od nje ni zahtevalo, da dokaže obnovitev prejšnje znamke po preteku roka za vložitev ugovora;
3. Družba Tesco je upravičeno pričakovala, da se od nje ne zahteva dodatna potrditev njene prejšnje pravice, ki je drugačna od že zagotovljene;
4. bi se z naložitvijo obveznosti družbi Tesco, da od 28. januarja 2000, 24. februarja 2000, 13. junija 2000 ali celo 23. oktobra 2000 dokaže obnovo, od nje zahtevalo, da za nazaj dokaže nekaj, česar, kar velja tudi za te datume, v času pod nacionalnim pravom ni bila zmožna in/ali se od nje ni zahtevalo;
5. Prišlo je do kršitev postopka pred Sodiščem prve stopnje, kar je škodilo družbi Tesco s tem: (a) da se je UUNT skliceval na različico svojih smernic o postopku z ugovorom, ki ni bila uporabljena v času nastanka dejstev; in (b) da je UUNT navajal trditve, ki niso v skladu s predmetom spora, katerega vsebino sta določili stranki.

(<sup>1</sup>) UL L 11, str. 1.

(<sup>2</sup>) UL L 303, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Social de Algeciras 7. decembra 2006 — Maira María Robledillo Núñez proti Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)**

(Zadeva C-498/06)

(2007/C 56/23)

Jezik postopka: španščina

**Predložitveno sodišče**

Juzgado de lo Social de Algeciras.

**Stranki(e) v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Maira María Robledillo Núñez

Tožena stranka: Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali z vidika splošnih načel enakosti in prepovedi diskriminacije, različna obravnava na podlagi člena 33(2) Estatuto de los Trabajadores (Zakona o delovnih razmerjih) (kot trenutno velja in kot je veljal neposredno pred tem vse do 14. junija 2006) ni objektivno utemeljena in ali zato odškodnine delavcem zaradi prenehanja delovnega razmerja, ki so priznane v okviru izvensodne poravnave, spadajo v področje uporabe Direktive 80/987/EGS <sup>(1)</sup>, [Sveta z dne 20. oktobra 1980] o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca, kot je bila spremenjena z Direktivo 2002/74/ES <sup>(2)</sup> Parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2002, ob tem da člen 33(1) Estatuto de los Trabajadores dovoljuje to vrsto poravnave, tako da jamstvena ustanova delavcem ravno tako iz naslova omenjene odpovedi delovnega razmerja izplača „salarios de tramitación“?

<sup>(1)</sup> UL L 283, str. 23.

<sup>(2)</sup> UL L 270, str. 10.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberster Gerichtshof (Avstrija) 14. decembra 2006 — Sabine Mayr proti Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG**

(Zadeva C-506/06)

(2007/C 56/24)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Oberster Gerichtshof

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Sabine Mayr

Tožena stranka: Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je delavka, ki pri kateri se opravi *in vitro* oploditev, ko so bile v času izjave o odpovedi delovnega razmerja njene jajčne celice že oplojene s partnerjevimi semenskimi celicami, torej, ko že obstajajo zarodki *in vitro*, ki pa še niso bili vstavljeni v materico, „noseča delavka“ v smislu člena 2(a), prvi odstavek, Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo <sup>(1)</sup> (deseta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS)?

<sup>(1)</sup> UL L 348, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Innsbruck (Avstrija) 13. decembra 2006 — Malina Klöppel proti Tiroler Gebietskrankenkasse**

(Zadeva C-507/06)

(2007/C 56/25)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Oberlandesgericht Innsbruck (Avstrija)

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Malina Klöppel

Tožena stranka: Tiroler Gebietskrankenkasse

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je treba člen 72 Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti <sup>(1)</sup>, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1386/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2001 <sup>(2)</sup>, v povezavi s členom 3 te uredbe ter členom 10(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 <sup>(3)</sup>, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 410/2002 z dne 27. februarja 2002 <sup>(4)</sup>, razlagati tako, da je treba obdobja prejemanja družinskih dajatev v državi članici (v tem primeru ZRN — dodatek za šolanje) pri upravičenosti do prejemanja primerljive dajatve v drugi državi članici (v tem primeru Avstrija — dodatek za nego otroka) obravnavati enako in jih zato opredeliti kot lastna obdobja prejemanja, če se v teh obdobjih oba starša štejeta za delavca v skladu s členom 1(a)(i) Uredbe 1408/71?

<sup>(1)</sup> UL L 149, str. 2.

<sup>(2)</sup> UL L 187, str. 11.

<sup>(3)</sup> UL L 74, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 62, str. 17.

**Tožba, vložena 14. decembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Malti**

(Zadeva C-508/06)

(2007/C 56/26)

*Jezik postopka: angleščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Konstantinidis in D. Lawunmi, zastopnika)

*Tožena stranka:* Republika Malta

**Predlogi tožeče stranke:**

— ugotovitev, da malteški organi niso izpolnili obveznosti iz člena 11 Direktive Sveta 96/59/ES <sup>(1)</sup> v povezavi s členom 54 Akta o pristopu iz leta 2003.

— naložitev Republiki Malti plačila stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok, v katerem bi morala Republika Malta sporočiti načrte in smernice iz člena 11 te direktive, se je iztekel 1. maja 2004.

<sup>(1)</sup> UL L 243, str. 31.

**Pritožba, ki jo je 15. decembra 2006 vložil Akzo Nobel NV zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat), razglašeno 27. septembra 2006 v zadevi T-330/01, Akzo Nobel NV proti Komisiji**

(Zadeva C-509/06 P)

(2007/C 56/27)

*Jezik postopka: nizozemščina*

**Stranki**

*Pritožnica:* Akzo Nobel NV (zastopnik: C. Swaak, odvetnik)

*Druga stranka v postopku:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi pritožnice:**

— sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 27. septembra 2006 v zadevi T-330/01 naj se razveljavi;

— člena 3 in 4 odločbe Komisije C(2001) 2931 konč. z dne 2. oktobra 2001 naj se razglasita za nična; in

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

**Pritožbeni razlogi in bistvene trditve**

1. Sodišče prve stopnje je z razsodbo, da se odgovornosti za kršitev podjetja s sedežem v Skupnosti ne more pripisati le njenim matičnim družbam, ampak tudi, in v glavnem, krovnemu holdingu, ki ima v posredni lasti deleže ene izmed dveh matičnih družb, napačno uporabilo pravo.

2. Sodišče prve stopnje je z mnenjem, da se na trditve, na katere se med upravnim postopkom pred Komisijo ni sklicevalo, ni moč prvikrat sklicevati pred njim, zmotno uporabilo pravo.

**Pritožba, ki jo je vložila Archer Daniels Midlands Co. 15. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat), razglašeno 27. septembra 2006 v zadevi T-329/01, Archer Daniels Midland Company proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-510/06 P)

(2007/C 56/28)

*Jezik postopka: angleščina*

**Stranki**

*Pritožnica:* Archer Daniels Midlands Co. (zastopniki: C. Lenz, Prof. Dr. L. Alegi, E. Batchelor in M. Garcia, Solicitors)

*Druga stranka v postopku:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi pritožnice**

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

— i) razveljavi sodbo v delu, v katerem je bila zavrnjena tožba, ki jo je ADM vložil zoper odločbo;

— ii) razglasi za ničnega člen 3 odločbe v delu, v katerem se nanaša na ADM;

— iii) podredno k točki (ii), spremeni člen 3 odločbe, tako da še bolj zniža ali razveljavi globo, naloženo ADM;

- iv) podredno k točki (ii) in (iii) vrne zadevo Sodišču prve stopnje, da bo to glede prava presodilo skladno s sodbo Sodišča;
- v) v vsakem primeru naloži Komisiji plačilo njenih stroškov in stroškov ADM zaradi postopka pred Sodiščem prve stopnje in Sodiščem.

### **Pritožbeni razlogi in bistvene trditve**

Pritožbeni razlogi Archer Daniels Midland Company (v nadaljevanju: družba ADM) v tej pritožbi so:

- (1) Sodišče prve stopnje je kršilo dolžnost obrazložitve:
  - (a) s tem da je zavrnilo trditev ADM, da povečanje globe na podlagi Smernic o globah ni bilo potrebno, da bi se zagotovilo izvajanje konkurenčne politike Evropske skupnosti;
  - (b) s tem da ni odgovorilo na trditev družbe ADM, da če bi bil trg večji, bi bilo z dokazi dokazano pomanjkanje vpliva.
- (2) Sodišče prve stopnje je napačno menilo, da je Komisija izpolnila pogoje testa *Pioneer* <sup>(1)</sup> in tako upravičila svojo diskrecijsko pravico do povečanja glob na splošno in v tem primeru;
- (3) Sodišče prve stopnje je kršilo pravna načela, ki se uporabljajo pri izračunu glob, s tem da je Komisiji dovolilo, da se ne ozira na upoštevni promet proizvodov v Evropskem gospodarskem prostoru kot na primerno izhodišče;
- (4) Sodišče prve stopnje je kršilo načelo, da mora Komisija spoštovati pravila, ki si jih sama predpiše:
  - (a) s tem da je menilo, da Komisija lahko dokaže vpliv na trg, ne da bi ji bilo treba odgovoriti na trditve družbe ADM, da ni bil dokazan noben ekonomsko upoštevni trg;
  - (b) s tem da je dovolilo Komisiji, da ne upošteva prenehanja kršitve kot upoštevne olajševalne okoliščine;
- (5) Sodišče prve stopnje je kršilo načelo enakega obravnavanja, s tem da je ugotovilo, da so bile okoliščine v neposredno primerljivi odločbi Cinkov fosfat <sup>(2)</sup>, ki so dopustile veliko nižje kazni, drugačne;
- (6) Sodišče prve stopnje je obrnilo dokazno breme, s tem da je zahtevalo, da naj družba ADM dokaže, da bi bile cene enake, tudi če ne bi bilo kartela;
- (7) Sodišče prve stopnje je kršilo člen 81 Pogodbe ES:
  - (a) s tem da je napačno uporabilo pravo kartelov;
  - (b) s tem da je menilo, da je bilo ravnanje na sestanku junija 1995 v Anaheimu protikonkurenčno;

- (8) Sodišče prve stopnje je izkrivljalo dokaze:
  - (a) s tem da je sklenilo, da umik družbe ADM ni podprt z dokazi drugih udeležencev;
  - (b) s tem da je ugotovilo, da je dokaz s sestanka Junija 1995 kratka opomba, ki jo je zapisala družba Roquette na sestanku.

<sup>(1)</sup> Združeni zadevi 100-103/80 SA Musique Diffusion Française in drugi proti Komisiji [1983] ECR 1825.

<sup>(2)</sup> UL L 153, str.1.

**Pritožba, ki jo je vložila Archer Daniels Midland Co 15. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat), razglašeno 27. septembra 2006 v zadevi T-59/02, Archer Daniels Midland Company proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-511/06 P)

(2007/C 56/29)

Jezik postopka: angleščina

### **Stranki**

*Pritožnica:* Archer Daniels Midland Co. (zastopniki: C. Lenz, Prof. Dr. L. Martin Alegi, E. Batchelor in M. Garcia, Solicitors)

*Druga stranka v postopku:* Komisija Evropskih skupnosti

### **Predlogi pritožnice**

Pritožnica trdi, da naj Sodišče:

- razveljavi sodbo v delu, v katerem je bila zavrjnena tožba, ki jo je zoper odločbo vložil ADM;
- razglasi za ničnega člen 3 odločbe, v delu v katerem se nanša na ADM;
- podredno k točki (ii), spremeni člen 3 odločbe, tako da še bolj zniža ali razveljavi globo naloženo ADM;
- podredno k točki (ii) in (iii) vrne zadevo Sodišču prve stopnje, da bo to glede prava presodilo skladno s sodbo Sodišča;

— v vsakem primeru naloži plačilo njenih stroškov Komisiji in plačilo stroškov ADM zaradi postopka pred Sodiščem prve stopnje in Sodiščem.

### Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da:

1. je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo o pravicah obrambe, s tem da je ugotovilo, da je bila Archer Daniels Midland Company (družba ADM) pravočasno opozorjena na dejstva, na podlagi katerih je Komisija ugotovila, da je ta vodja;
2. je Sodišče prve stopnje kršilo bistvena postopkovna pravila, s tem da je Komisiji dovolilo, da se zanese na povzetek razgovora Zveznega preiskovalnega urada z zaposlenim v družbi ADM kot dokaz, da je ADM bila vodja;
3. je Sodišče prve stopnje izkrivilo dokaze, s tem da je trdilo, da je izjava družbe Cerestar o tem, da je družba ADM vodja, podprta;
4. Sodišče prve stopnje ni obrazložilo zavrnitve trditve družbe ADM, da je dejstvo, da družba Cerestar ni prepoznala ali priskrbela podrobnosti o sestankih Sherpa, usodno za izjavo, da je družba ADM vodila te sestanke;
5. je Sodišče prve stopnje napačno menilo, da se družbi ADM prepreči oporekanje točnosti izjave družbe Cerestar, ker tega ni storila med upravnim postopkom;
6. je Sodišče prve stopnje kršilo načelo, da mora Komisija spoštovati pravila, ki si jih sama predpiše, s tem da:
  - (a) je dovolilo Komisiji, da ne upošteva prenehanja kršitve kot upoštevnih olajševalnih okoliščin;
  - (b) je menilo, da je Komisija, ne da bi opredelila upošteveni trg, dokazala vpliv na trg;
7. je Sodišče prve stopnje pri uporabi Obvestila o ugodni obravnavi kršilo načelo legitimnih pričakovanj, s tem da je ugotovilo, da je imela družba ADM vlogo vodje in tako ni mogla izpolniti pogojev za del B Obvestilo o ugodni obravnavi;
8. je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo o legitimnih pričakovanjih s tem, da je ugotovilo, da med upravnim postopkom predstavnštva Komisije niso zbudila utemeljenega pričakovanja, da naj bi bila družba ADM deležna znižanja globe v skladu z delom B Obvestila o ugodni obravnavi.

**Pritožba, ki jo je vložila Armacell Enterprise GmbH 18. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat), razglašeno 10. oktobra 2006 v zadevi T-172/05, Armacell Enterprise GmbH proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)**

(Zadeva C-514/06 P)

(2007/C 56/30)

Jezik postopka: angleščina

### Stranki

*Pritožnica:* Armacell Enterprise GmbH (zastopnik: O. Spuhler, odvetnik)

*Druga stranka v postopku:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

### Predlogi pritožnice

Pritožnica predlaga Sodišču naj:

- razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje z dne 10. oktobra 2006 v zadevi T-172/05;
- naloži plačilo stroškov postopka pred Sodiščem Uradu za usklajevanje na notranjem trgu;
- razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 23. februarja 2005 v zadevi R 552/2004-1;
- naloži plačilo stroškov postopka pred Sodiščem prve stopnje Uradu za usklajevanje na notranjem trgu in tudi stroškov postopka pred Uradom za usklajevanje na notranjem trgu.

### Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da izpodbijana sodba Sodišča prve stopnje temelji na napačni razlagi zakonske zahteve o podobnosti znamk iz člena 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 (<sup>(1)</sup>) z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (v nadaljevanju: Uredba). Pritožnica tudi trdi, da Sodišče prve stopnje ni prehtalo vprašanja podobnosti znamke z vidika angleško govoreče javnosti, kar pomeni kršitev bistvenih postopkovnih pravil v smislu člena 63(2) Uredbe.

(<sup>(1)</sup>) UL L 11, str. 1.



**Pritožba, ki jo je vložila European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPK) 19. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti razširjeni senat) z dne 27. septembra 2006 v zadevi T-168/01: GlaxoSmithKline Services Unlimited proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-515/06 P)

(2007/C 56/31)

Jezik postopka: angleščina

**Pritožba, ki jo je vložila Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) 20. decembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti razširjeni senat), razglašeno 27. septembra 2006 v zadevi T-168/01, GlaxoSmithKline Services Unlimited, prej Glaxo Wellcome plc proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-519/06 P)

(2007/C 56/32)

Jezik postopka: angleščina

## Stranke

*Pritožnica:* European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPK) (zastopnika: M. Hartmann-Rüppel in W. Rehmann, Rechtsanwälte)

*Druge stranke v postopku:* Komisija Evropskih skupnosti, Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar), GlaxoSmithKline Services Unlimited, nekdanji Glaxo Wellcome plc

## Predlogi pritožnice:

Pritožnica predlaga Sodišču naj:

- naj se razveljavi sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006, T-168/01, v delu, v katerem je Sodišče prve stopnje Odločbo Komisije 2001/70/ES <sup>(1)</sup> z dne 8. maja 2001 razglasilo za nično.
- naj se ji prisodi stroške postopka pred Sodiščem in Sodiščem prve stopnje

## Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica zatrjuje, da naj bi bile z izpodbijano sodbo storjene naslednje kršitve prava Skupnosti:

- (a) Nepravilna uporaba člena 81(3) ES — Sodišče prve stopnje ni upoštevalo vloge in namena člena 81(3), s tem da je ugotovilo, da je bila presoja Komisije nezadostna.
- (b) Nepravilna uporaba člena 81(3) ES, ker je Sodišče prve stopnje kršilo pravila o dokaznem bremenu.
- (c) Nepravilna uporaba člena 81(3) ES, ki je bila posledica napačne razlage oziroma neupoštevanja dokazov v spisu, ki dokazujejo, da tožeča stranka pred Sodiščem prve stopnje (GSK) ni v zadostni meri uveljavljala zahtev iz člena 81(3) ES in ker jih tudi ni podprla z dokazi.

<sup>(1)</sup> UL L 302, str. 1.

## Stranke

*Pritožnica:* Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (zastopnika: M. Araujo Boyd, abogado, J. L. Buendía Sierra, membre du service juridique)

*Druge stranke v postopku:* Komisija Evropskih skupnosti, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPK), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, GlaxoSmithKline Services Unlimited, prej Glaxo Wellcome plc

## Predlogi pritožnice

Pritožnica predlaga Sodišču naj:

- razveljavi točko 1 sodbe Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 v zadevi T-168/01;
- dokončno odloči v zadevi T-168/01, tako da v celoti zavrne predlog GLAXO in potrdi Odločbo Komisije 2001/791/EC, in
- razveljavi točke 3, 4 in 5 te sodbe, ki se nanašajo na stroške, in v celoti naloži Glaxo plačilo stroškov v zadevi T-168/01 in v tej pritožbi.

## Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica trdi, da bi bilo treba izpodbijano sodbo razveljavi zaradi naslednjih pritožbenih razlogov:

Napačna uporaba člena 81(1) ES

Pritožnica trdi, da je Sodišče prve stopnje napačno zavrnilo ugotovitev Komisije, da je bil cilj dvojnih cen Glaxa preprečevanje, omejevanje ali izkrivljanje konkurence in zatrjuje, da so dvojne cene in izvozne prepovedi same po sebi protikonkurenčne. Pritožnica tudi trdi, da je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo člen 81(1) ES v okviru s predpisi urejenega sektorja, da so v sodbi nepravilno analizirane pravne in ekonomske okoliščine zadeve in da je Sodišče prve stopnje očitno zmotno uporabilo pravo pri presoji kaj je cilj konkurenčnih določb, vsebovanih v Pogodbi ES, in pri analizi dobrobiti potrošnikov, ki izhaja iz vzporedne trgovine.

Napačna uporaba člena 81(3) ES

Glede na izpodbijano sodbo Komisija ni pravilno presodila vzročne zveze med vzporedno trgovino in inovativnostjo ter členom 4 Splošnih prodajnih pogojev in inovativnostjo. Sodišče prve stopnje je tudi menilo, da so zaključki Komisije glede učinka, ki jih imajo nihanja menjalnih tečajev na vzporedno trgovino med Španijo in Veliko Britanijo, napačni. Pritožnica trdi, da je bila ugotovitev Komisije na teh točkah popolnoma pravilna in da ni bila storjena očitna napaka pri presoji in da je tako Sodišče prve stopnje napačno razložilo člen 81(3) ES.

Končno pritožnica trdi, da je Sodišče prve stopnje glede člena 81(3) ES obrnilo dokazno breme in ni pravilno analiziralo presoje, ki jo je opravila Komisija o drugem, tretjem in četrtem pogoju tega člena. Pritožnica trdi, da so štirje pogoji za odobritev izvzetja v skladu s členom 81(3) kumulativni in neizpolnitev enega od teh pogojev je za Komisijo zadostna utemeljitev, da zavrne zahtevo za izvzetje. Posledično Sodišče prve stopnje ne more razglasiti za nično zavrnilne odločbe, če ni pred tem v celoti presodilo analize Komisije o štirih pogojih, vsebovanih v členu 81(3), in če ni bilo mnenja, da je Komisija storila očitne napake pri presoji teh pogojev.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo House of Lords (Združeno kraljestvo) 20. decembra 2006 — Stinger in drugi proti Her Majesty's Revenue and Customs**

(Zadeva C-520/06)

(2007/C 56/33)

Jezik postopka: angleščina

#### Predložitveno sodišče

House of Lords

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Stinger in drugi

Tožena stranka: Her Majesty's Revenue and Customs

#### Vprašani za predhodno odločanje

1) Ali je v skladu s členom 7(1) Direktive 2003/88/ES<sup>(1)</sup> delavec, ki je zaradi bolezni odsoten za dalj časa, upravičen,

da se mu (i) prihajajoče obdobje šteje za plačani letni dopust in (ii) da vzame plačani letni dopust, in sicer v obeh primerih v obdobju, ki bi se drugače štelo za odsotnost zaradi bolezni?

2) Ali člen 7(2) Direktive 2003/88/ES — če država članica izvaja diskrecijsko pravico nadomestiti minimalni plačani letni dopust z denarnim nadomestilom v primeru prenehanja delovnega razmerja v skladu s členom 7(2), ko je bil delavec celotno ali del leta, v katerem je delovno razmerje prenehalo, odsoten zaradi bolezni — določa kakšne zahteve ali merila, na podlagi katerih bi bilo mogoče določiti, ali je treba plačati nadomestilo, oziroma, kako ga je treba izračunati?

<sup>(1)</sup> UL L 299, str. 9.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Nemčija) 28. decembra 2006 — Heinz Huber proti Zvezni republiki Nemčiji**

(Zadeva C-524/06)

(2007/C 56/34)

Jezik postopka: nemščina

#### Predložitveno sodišče

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Heinz Huber

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

#### Vprašanja za predhodno odločanje

Ali je splošna obdelava osebnih podatkov tujcev, ki so državljani Unije, v centralnem registru tujcev združljiva

a) z načelom prepovedi diskriminacije glede na državljanstvo tistih državljanov Unije, ki uresničujejo pravico do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic (člen 12, prvi odstavek, v povezavi s členoma 17 in 18(1) ES),

- b) s prepovedjo omejitve pravice do ustanavljanja državljanov države članice na ozemlju druge države članice (člen 43, prvi odstavek, ES),
- c) s potrebo, zapovedano v členu 7(e) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov <sup>(1)</sup>?

<sup>(1)</sup> UL L 281, str. 31.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 27. decembra 2006 vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) — R.H.H. Renneberg proti Staatssecretaris van Financiën**

(Zadeva C-527/06)

(2007/C 56/35)

Jezik postopka: nizozemščina

#### Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: R.H.H. Renneberg

Tožena stranka: Staatssecretaris van Financiën

#### Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člena 39 ES in 56 ES razlagati tako, da bodisi en sam, bodisi oba nasprotujeta temu, da je davčnemu zavezancu ki ima (po pobotanju prihodkov in odhodkov) izgubo v zvezi z svojim bivališčem v državi kjer prebiva in ki pridobiva ves dohodek, se pravi plačo, v drugi državi članici, v tej slednji državi (kjer dela) prepovedano odbiti omenjene izgube od obdavčljivih prihodkov, čeprav ta država tak odbitek dopušča svojim prebivalcem?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulío tis Epikrateias (Grčija) 29. decembra 2006 — Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon in Nikolaos Vlachopoulos proti občini Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitriosu Vasiosu, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis — Pan. Kyriopoulos kai syn/tes os Filon OE in Nikolaosu Siderisu**

(Zadeva C-532/06)

(2007/C 56/36)

Jezik postopka: grščina

#### Predložitveno sodišče

Symvoulío tis Epikrateias (Grčija).

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon in Nikolaos Vlachopoulos.

Tožene stranke: Občina Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis — Pan. Kyriopoulos kai syn/tes os Filon OE in Nikolaos Sideris.

#### Vprašanje za predhodno odločanje

Ali člen 36 Direktive Sveta 92/50/EGS <sup>(1)</sup> o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev, v primeru, da obvestilo o naročilu za oddajo naročila storitev določa le prednostni vrstni red meril za oddajo, ne da bi bili za vsako merilo določeni ponderirani koeficienti, dopušča, da komisija za oddajo javnega naročila naknadno določi ponderirane koeficiente za merila, in v primeru pritrdilnega odgovora, pod kakšnimi pogoji?

<sup>(1)</sup> UL L 209, 24.7.1992, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 28. decembra 2006 vložilo Court of Appeal (Velika Britanija) — 02 Holdings Limited & 02 (UK) Limited proti Hutchinson 3G UK Limited**

(Zadeva C-533/06)

(2007/C 56/37)

Jezik postopka: angleščina

#### Predložitveno sodišče

Court of Appeal

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: 02 Holdings Limited & 02 (UK) Limited

Tožena stranka: Hutchinson 3G UK Limited

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) Kadar trgovec v oglasu za lastno blago in storitve uporabi registrirano znamko, katere imetnik je konkurent, zato da primerja značilnosti (in zlasti cene) blaga in storitev, ki jih prodaja, z značilnostmi (in zlasti ceno) blaga in storitev, ki jih pod to znamko prodaja konkurent, tako da ne povzroča zmede ali drugače ogrozi bistveno nalogo znamke kot označbe porekla, ali je ta uporaba zajeta s točko (a) ali točko (b) člena 5 Direktive 89/104 <sup>(1)</sup>?
- 2) Kadar trgovec v primerjalnem oglaševanju uporabi registrirano znamko konkurenta, tako da bi bilo združljivo s členom 3a Direktive 84/450 <sup>(2)</sup>, kot je bila spremenjena, ali mora biti ta uporaba „nujno potrebna“ in če je temu tako, v skladu s katerimi merili je treba to nujno potrebno uporabo presoјati?
- 3) Zlasti če se zahteva, da je uporaba nujno potrebna, ali zahteva izključuje kakršno koli uporabo znaka, ki ni enak registrirani znamki, ampak ji je zelo podoben?

<sup>(1)</sup> UL L 40, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 250, str. 17.

**Tožba, vložena 12. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji**

(Zadeva C-6/07)

(2007/C 56/38)

Jezik postopka: španščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Enégren in R. Vidal Puig, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

**Predlogi tožeče stranke:**

— Naj se ugotovi, da Kraljevina Španija s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov potrebnih za uskladitev z Direktivo 2002/74/ES <sup>(1)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta z

dne 23. septembra 2002 o spremembi Direktive Sveta 80/987/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca, oziroma, da jih v vsakem primeru ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

— Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2002/74 v nacionalno pravo je potekel 8. oktobra 2005.

<sup>(1)</sup> UL L 270, str. 10.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van Beroep te Gent (Belgija) 18. januarja 2007 — Hans Eckelkamp in drugi proti Belgiji**

(Zadeva C-11/07)

(2007/C 56/39)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Hof van Beroep te Gent

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Hans Eckelkamp in drugi

Tožena stranka: Belgija

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali člen 12 v povezavi s členoma 17 ter 18 Pogodbe ES in člen 56 v povezavi s členom 58 Pogodbe ES nasprotujejo nacionalni ureditvi države članice, po kateri v primeru dednopravne pridobitve nepremičnine, ki je v državi članici (država, kjer je nepremičnina), ta država naloži davek na vrednost te nepremičnine, pri čemer sicer dopušča odbitek v višini vrednosti bremen, ki bremenijo to stvar (na primer obveznosti, zavarovane s hipotekarnim pooblastilom glede nepremičnine) za primer, da je imel zapustnik ob smrti prebivališče v državi, kjer je nepremičnina, vendar ne za primer, da je imel zapustnik ob smrti prebivališče v drugi državi članici (državi članici prebivališča)?

**Tožba, vložena 18. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Svetu Evropske unije**

(Zadeva C-13/07)

(2007/C 56/40)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P.J. Kuijper in M. Huttunen, zastopnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

**Tožeča stranka predlaga Sodišču, naj:**

- razglasi za ničnega sklep Sveta in držav članic o določitvi stališča Skupnosti in držav članic v generalnem svetu Svetovne trgovinske organizacije o pristopu Socialistične republike Vietnam k Svetovni trgovinski organizaciji (COM/2005/0659 konč.-ACC 2006/0215);
- razglasi, da so učinki sklepa, razglašenega za ničnega, dokončni;
- Svetu Evropske unije naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Predlog Komisije je temeljil na členu 133(1) in (5) Pogodbe ES v povezavi z drugim pododstavkom člena 300(2) Pogodbe. Svet je pravni podlagi dodal člen 133(6) in je bil posledično sprejet formalno ločen sklep predstavnikov vlad držav članic v okviru zasedanja Sveta. Tako so Svet in države članice sprejeli „skupno“ stališče Skupnosti in njenih držav članic, kot je predvideno z zadnjim stavkom člena 133(6), drugi pododstavek.

Komisija je izbrala pravno podlago v skladu z merili, ki jih je izoblikovala pravna praksa Sodišča Evropskih skupnosti, ki so cilj in vsebina akta. Podlaga za akt je bila zlasti ocena, da se za vsebino akta lahko uporablja člen 133(1) in (5), ki ureja izključno pristojnost, in da se posledično ni treba zateči k členu 133(6). Komisija meni, da bi moral biti sklep, kar zadeva ta vidik pravne podlage, razglašen za ničnega.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof 22. januarja 2007 — Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR proti Industrie und Handelskammer Berlin, intervenient: Nicholas Grimshaw & Partner Ltd.**

(Zadeva C-14/07)

(2007/C 56/41)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Bundesgerichtshof

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR

Tožena stranka: Industrie und Handelskammer Berlin

Intervenient: Nicholas Grimshaw & Partner Ltd.

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člen 8(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000 <sup>(1)</sup> z dne 29. maja 2000 o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah razlagati tako, da prejemnikova pravica zavrnitve sprejema v skladu s členom 8(1) uredbe ni podana, če zgolj priloge pisanja, ki ga je treba vročiti, niso napisane v jeziku zaprosene države članice ali v jeziku države članice prosilke, ki ga naslovnik razume?

2. V primeru nikalnega odgovora na 1. vprašanje:

Ali je treba člen 8(1)(b) uredbe razlagati tako, da prejemnik jezik države članice prosilke v smislu te uredbe „razume“ že zato, ker se je pri opravljanju svoje poslovne dejavnosti v pogodbi s prosilcem dogovoril, da bo pisno sporazumevanje potekalo v jeziku zaprosene države članice?

3. V primeru nikalnega odgovora na 2. vprašanje:

Ali je treba člen 8(1) uredbe razlagati tako, da prejemnik ne sme zavrniti sprejema takih prilog k pisanju, ki niso napisane v jeziku zaprosene države članice ali jeziku države članice prosilke, ki ga naslovnik razume, v vsakem primeru takrat, kadar pri opravljanju svoje poslovne dejavnosti sklene pogodbo in se v njej dogovori, da bo pisno sporazumevanje potekalo v jeziku zaprosene države članice, in se posredovane priloge nanašajo na to pisno sporazumevanje ter so tudi napisane v dogovorjenem jeziku?

<sup>(1)</sup> UL L 160, str. 37.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Kammarrätten i Jönköping (Švedska) 22. januarja 2007 — Mattias Jalkhed proti Jordbruksverket**

(Zadeva C-18/07)

(2007/C 56/42)

Jezik postopka: švedščina

**Predložitveno sodišče**

Kammarrätten i Jönköping

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Mattias Jalkhed

Tožena stranka: Jordbruksverket

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je nacionalna določba, ki prepoveduje posest divjih ptic kot domačih živali ali za namene preživetja prostega časa, količinska omejitev pri uvozu ali ukrep z enakim učinkom v smislu člena 28 Pogodbe ES, če sporna določba pomeni, da takih ptic v zadevno državo članico ni dovoljeno uvažati iz druge države članice?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: Ali je mogoče kljub temu šteti, da je sporna nacionalna določba ob upoštevanju dejstva, da je po mnenju pristojnega nacionalnega organa razlog za sprejetje določbe težavnost prilagajanja naravnega vedenja divjih ptic v ujetništvu (torej socialnega vedenja, plenilskega vedenja in potrebe po svobodnem gibanju ptic) in njihove udomačitve, ki povzročata strah in neželen stres, v skladu s pravom Skupnosti?
  - (a) Kakšen je možen pomen dejstva, da je bila sporna nacionalna določba sporočena Komisiji kot osnutek tehničnega predpisa v skladu z Direktivo 98/43 (<sup>1</sup>) (spremenjena z Direktivo 98/48/ES) in zoper njo Komisija zoper njo ni vložila nobenega ugovora (v primerjavi predvsem s členom 8(5), drugi pododstavek, te direktive)?
  - (b) Kakšen je možen pomen dejstva, da na ravni Skupnosti uvoz in posest med drugim divjih ptic, kot so te v obravnavani zadevi (v nasprotju s primerom na podlagi predpisov, ki je bil obravnavan v sodbi Sodišča z dne 19. novembra 1998 v zadevi Nilsson, C-162/97), nista usklajena?

<sup>(1)</sup> UL L 204, 21.7.1998, str. 37.

**Tožba, vložena 23. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski**

(Zadeva C-20/07)

(2007/C 56/43)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Hottiaux in D. Lawunmi, zastopnika)

Tožena stranka: Irska

**Predlogi tožeče stranke:**

- naj se razglasi, da Irska s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2004/26/ES z dne 21. aprila 2004 o spremembi Direktive 97/68/ES o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti plinastim in trdnim onesnaževalom iz motorjev z notranjim zgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v premične stroje in naprave (<sup>1</sup>) oziroma v vsakem primeru, ker jih ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz člena 3 te Direktive;
- naj se Irski naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok, določen za prenos te direktive, se je iztekel 20. maja 2005.

<sup>(1)</sup> UL L 146, str.1.

**Tožba, vložena 23. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski**

(Zadeva C-21/07)

(2007/C 56/44)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Hottiaux in D. Lawunmi, zastopnika)

Tožena stranka: Irska

**Predlogi tožече stranke:**

— razglasiti, da Irska s tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2002/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. decembra 2002 o spremembi Direktive 97/68/ES o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti plinastim in trdnim onesnaževalom iz motorjev z notranjim zgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestno mobilno mehanizacijo <sup>(1)</sup> oziroma v vsakem primeru s tem, da jih ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz člena 2 te direktive.

— Irski naložiti plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos direktive se je iztekel 11. avgusta 2003.

<sup>(1)</sup> UL L, str. 28.

**Tožba, vložena 24. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji**

(Zadeva C-22/07)

(2007/C 56/45)

Jezik postopka: španščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Stromsky in A. Alcover San Pedro, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

**Predlogi tožече stranke:**

— ugotovi naj se, da Kraljevina Španija s tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2004/27/ES <sup>(1)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o spremembah Direktive 2001/83/ES o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini in jih v vsakem primeru ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

— Kraljevini Španiji naj se naložijo stroški.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prilagoditev notranjega prava direktivi se je iztekel 30. oktobra 2005.

<sup>(1)</sup> UL L 136, str. 34.

**Tožba, vložena 25. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki**

(Zadeva C-26/07)

(2007/C 56/46)

Jezik postopka: grščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Kontou in A.-M. Rouchaud-Joët)

Tožena stranka: Helenska republika

**Predlogi tožече stranke:**

— ugotovi naj se, da Helenska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2004/80/ES <sup>(1)</sup> z dne 29. aprila 2004 o odškodnini žrtvam kaznivih dejanj, oziroma s tem, da o tem ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

— Helenski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2004/80/ES v nacionalno pravo se je iztekel 1. januarja 2006.

<sup>(1)</sup> UL L 261, 6.8.2004, str. 15.

**Tožba, vložena 29. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki****(Zadeva C-29/07)**

(2007/C 56/47)

*Jezik postopka: grščina***Stranko***Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: M. Condou-Durande)*Tožena stranka:* Helenska republika**Predlogi tožeče stranke:**

- Naj se ugotovi, da Helenska republika s tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2003/110/ES z dne 25. novembra 2003 o pomoči v primeru tranzita za namene repatriacije po zračni poti, <sup>(1)</sup> oziroma, ker jih v vsakem primeru ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
- Naj se Helenski republiki naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos direktive 2003/110/ES v nacionalni pravni red je potekel 6. decembra 2005.

---

<sup>(1)</sup> UL L 321, 6.12.2003, str. 26.

**Tožba, vložena 26. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski****(Zadeva C-31/07)**

(2007/C 56/48)

*Jezik postopka: angleščina***Stranki***Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: R. Vidal Puig, zastopnik)*Tožena stranka:* Irska**Tožeča stranka predlaga naj Sodišče:**

- ugotovi, da Irska, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2003/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2003 o poročanju o dogodkih v civilnem letalstvu <sup>(1)</sup>, oziroma v vsakem primeru, s tem da o tem ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;
- naloži plačilo stroškov Irski.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok, določen za prenos direktive, se je iztekel 4. julija 2005.

---

<sup>(1)</sup> UL L 167, str. 23.

**Tožba, vložena 30. januarja 2007 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki****(Zadeva C-35/07)**

(2007/C 56/49)

*Jezik postopka: portugalsčina***Stranki***Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Caeiros in B. Stromsky)*Tožena stranka:* Portugalska republika**Predlogi tožeče stranke:**

- ugotovi naj se, da Portugalska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2004/28/ES <sup>(1)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o spremembi Direktive 2001/82/ES o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini, ni izpolnila obveznosti iz člena 3 te direktive;
- podredno, v vsakem primeru naj se razglasi, da Portugalska republika s tem, da Komisiji ni posredovala zadevnih predpisov, ni izpolnila obveznosti iz iste določbe te direktive;
- naj se Portugalski republiki naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos direktive se je iztekel 30 oktobra 2005.

---

<sup>(1)</sup> UL L 136, str. 58.



## SODIŠČE PRVE STOPNJE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. januarja 2007 —  
Grčija proti Komisiji

(Zadeva T-231/04) <sup>(1)</sup>

(Ničnostna tožba — Skupno diplomatsko predstavništvo v  
Abuji (Nigerija) — Izterjava dolga s pobotom — Uredbi (ES,  
Euratom) št. 1605/2002 in 2342/2002 — Načelo dobre vere v  
mednarodnem javnem pravu)

(2007/C 56/50)

Jezik postopka: grščina

### Stranki

Tožeča stranka: Helenska republika (zastopnika: P. Mylonopoulos  
in V. Kyriazopoulos, zastopnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D.  
Triantafyllou in F. Dintilhac, zastopnika)

### Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti akta z dne 10. marca 2004, s  
katerim je Komisija izvršila izterjavo s pobotom zneskov, ki jih  
Helenska republika dolguje zaradi svoje udeležbe v nepremičnin-  
skih projektih v zvezi z diplomatskim predstavništvom Komisije  
in nekaterih držav članic Evropske unije v Abuji (Nigerija).

### Izrek

- 1) Mnenje pravne službe Sveta z dne 26. junija 1998, ki ga je v  
prilogi 12 svojega zahtevka predložila Helenska republika, se izloči  
iz spisa.
- 2) Tožba se zavrne.
- 3) Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 179, 10.7.2004 (prej zadeva C-189/04).

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. januarja 2007 —  
Georgia-Pacific proti UUNT (Reliefni motiv)

(Zadeva T-283/04) <sup>(1)</sup>

(„Znamka Skupnosti — Tridimenzionalna znamka — Reliefni  
motiv — Zavrnitev registracije — Razlikovalni učinek —  
Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“)

(2007/C 56/51)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Georgia-Pacific Sàrl (zastopnik: R. Delorey,  
avocat)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke  
in modeli) (zastopnik: A. Rassat, zastopnik)

### Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne  
11. maja 2004 (zadeva R 493/2003-1), ki se nanaša na registra-  
cijo tridimenzionalne znamke z reliefnim motivom.

### Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeči stranki, Georgia-Pacific Sàrl, se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 262, 23.10.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 9. januarja 2007 — Van  
Neyghem proti Odboru regij

(Zadeva T-288/04) <sup>(1)</sup>

(„Uradniki — Imenovanje — Razvrstitev v naziv in plačilni  
razred — Plačilne liste — Prepozna pritožba — Dopustnost“)

(2007/C 56/52)

Jezik postopka: nizozemščina

### Stranke

Tožeča stranka: Kris Van Neyghem (Tirlemont, Belgija) (zastopnik:  
D. Janssens, odvetnik)

Tožena stranka: Odbor regij Evropskih skupnosti (zastopniki: P. Cervilla, zastopnik, skupaj z B. Wägenbaur in R. Van der Hout, odvetnika)

### Predmet

Tožba za razglasitev ničnosti odločbe Odbora regij št. 87/03 z dne 26. marca 2003, ki dokončno razvršča tožečo stranko v naziv B5, plačilni razred 4.

### Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Odbor regij Evropskih skupnosti nosi vse stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 251, 9.10.2004.

### Sodba Sodišča prve stopnje z dne 23. januarja 2007 — Tsarnavas proti Komisiji

(Zadeva T-472/04) (<sup>1</sup>)

(Uradniki — Člen 45 Kadrovskih predpisov — Napredovanje — Sodba, s katero se odločba o nenapredovanju tožeče stranke razglasi za nično — Ponovna ocena uspešnosti — Obrazložitev)

(2007/C 56/53)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Vassilios Tsarnavas (Volos, Grčija) (zastopnik: N. Lhoëst, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Berardis-Kayser in D. Martin, zastopnika)

### Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 23. decembra 2003 v delu, v katerem tožeče stranke ni uvrstila niti na seznam uradnikov, predlaganih za napredovanje v ocenjevalnem obdobju 1999, niti na seznam uradnikov, ki si po oceni na podlagi napredovalnih obdobj 1998 in 1999 najbolj zaslužijo napredovati v naziv A4, niti na seznam uradnikov, ki so v navedenih napredovalnih obdobjih napredovali v naziv A4.

### Izrek

- 1) Odločba Komisije z dne 23. decembra 2003 v skladu s katero na eni strani tožeča stranka ni bila uvrščena na seznam uradnikov, ki si po oceni na podlagi napredovalnega obdobja 1998 in 1999 najbolj zaslužijo napredovati v naziv A4, in v skladu s katero na drugi strani tožeča stranka v navedenih napredovalnih obdobjih ni napredovala v naziv A4, se razglasi za nično.
- 2) V preostalem se tožba zavrne.
- 3) Komisiji se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 57, 5.3.2005.

### Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. januarja 2007 — Calavo Growers proti UUNT — Calvo Sanz (Calvo)

(Zadeva T-53/05) (<sup>1</sup>)

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke CALVO — Prejšnja besedna znamka Skupnosti CALAVO — Dopustnost ugovora — Obrazložitev ugovora vloženega v jeziku ki ni jezik postopka — Člen 74(1) Uredbe (ES) št. 40/94 — Pravilo 20(3) Uredbe (ES) št. 2868/95)

(2007/C 56/54)

Jezik postopka: španščina

### Stranki

Tožeča stranka: Calavo Growers, Inc. (Santa Ana, Združene Države) (zastopnika: E. Armijo Chávarri in A. Castán Pérez-Gómez, avocats)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. García Murillo, zastopnik)

Druga stranka pred Odborom za pritožbe UUNT, intervenientka pred Sodiščem prve stopnje: Luis Calvo Sanz, SA (Carballo, Španija) (zastopnika: J. Rivas Zurdo in E. López Leiva, odvetnika)

### Predmet

Tožba na razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. novembra 2004 (zadeva R 159/2004-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med Calavo Growers, Inc. in Luis Calvo Sanz, SA.

**Izrek**

- 1) Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 8. novembra 2004 (zadeva R 159/2004-1) se razveljavi.
- 2) UUNT se naloži, naj nosi svoje stroške in stroške tožeče stranke.
- 3) Intervenientu se naloži, naj nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 82, 2.4.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 6. decembra 2006 — movingpeople.net proti UUNT — Schäfer (movingpeople.net)**

(Zadeva T-92/05) (<sup>1</sup>)

*(Znamka Skupnosti — Figurativna znamka Skupnosti movingpeople.net — Ugovor imetnika nacionalne besedne znamke MOVING PEOPLE — Delna zavrnitev registracije — Pridobitev prejšnje znamke s strani tožeče stranke — Ustavitev postopka)*

(2007/C 56/55)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

*Tožeča stranka:* movingpeople.net International BV (Helmond, Nizozemska) (Zastopnika: G. van Roeyen in T. Berendsen, odvetnika)

*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (Zastopnik: S. Laitinen, zastopnik)

*Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenient pred Sodiščem prve stopnje:* Groß Schlamin (Schashagen, Nemčija) (Zastopnik: D. Rohmeyer, odvetnik)

**Predmet**

Tožba na razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 20. decembra 2004 (zadeva R 410/2004-1) glede postopka z ugovorom med Thomasom Schäferjem in movingpeople.net International BV.

**Izrek**

- 1) Postopek se ustavi.
- 2) Tožeči stranki se naloži plačilo lastnih stroškov in stroškov, ki jih je priglasila tožena stranka.
- 3) Intervenient nosi lastne stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 115, 14.5.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. januarja 2007 — Lootus Teine Osäuhing proti Svetu Evropske unije**

(Zadeva T-127/05) (<sup>1</sup>)

*(„Ničnostna tožba — Uredba (ES) št. 2269/2004 in Uredba (ES) št. 2270/2004 — Ribolov — Možnosti ribolova globokomorskega staleža rib za države članice, ki so pristopile v Unijo v letu 2004 — Osebe, ki jih Odločba neposredno in posamično zadeva — Nedopustnost“)*

(2007/C 56/56)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

*Tožeča stranka:* Lootus Teine Osäuhing (Lootus) (Tartu, Estonija) (zastopnika: T. Sild in K. Martin, avocats)

*Tožena stranka:* Svet Evropske unije (zastopniki: A. de Gregorio Merino in F. Ruggeri Laderchi in A. Westerhof Lörefferlova, zastopniki)

*Intervenient v podporo tožeče stranke:* Republika Estonija (zastopnika: L. Uibo in H. Prieß, zastopnika)

*Intervenient v podporo tožene stranke:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: K. Banks, zastopnik)

**Predmet**

Predlog za delno razglasitev ničnosti, na eni strani, Priloge k Uredbi Sveta (ES) št. 2269/2004 z dne 20. decembra 2004 o spremembah Uredbe (ES) št. 2340/2002 in 2347/2002 o možnostih ribolova globokomorskega staleža rib za nove države članice, ki so pristopile v letu 2004 (UL L 396, str. 1), in na drugi strani, dela 2 Priloge k Uredbi Sveta (ES) št. 2270/2004 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za ribiška plovila Skupnosti za določene staleže globokomorskih rib za leti 2005 in 2006 (UL L 396, str. 4), v delu, kjer se te določbe nanašajo na možnosti ribolova, dodeljene Estoniji.

**Izrek**

- 1) Tožba se zavrne kot nedopustna.
- 2) Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasil Svet.
- 3) Komisija nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 115, 14.5.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. januarja 2007 — SPM proti Komisiji**

(Zadeva T-104/06) (<sup>1</sup>)

*(„Skupna ureditev trga — Banane — Ureditev uvoza banan s poreklom iz držav AKP na ozemlje Evropske unije — Uredba (ES) št. 219/2006 — Ničnostna tožba — Procesno upravičenje — Nedopustnost“)*

(2007/C 56/57)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Société des plantations de Mbanga SA (Douala, Kamerun) (zastopnik: B. Doré, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: F. Clotuche-Duvieusart in L. Visaggio, zastopnika)

**Predmet**

Predlog za razglasitev ničnosti Uredbe Komisije (ES) št. 219/2006 z dne 8. februarja 2006 o odprtju in upravljanju tarifne kvote za uvoz banan z oznako KN 0803 00 19 s poreklom iz držav AKP za obdobje od 1. marca do 31. decembra 2006 (UL L 38, str. 22).

**Izrek**

- 1) Tožba se zavrne kot nedopustna.
- 2) Société des plantations de Mbanga SA (SPM) nosi svoje stroške in tiste, ki jih je priglasila Komisija.

(<sup>1</sup>) UL C 131, 3.6.2006.

**Tožba, vložena 8. decembra 2006 — Rath proti UUNT — Sanorell Pharma (Immunocell)**

(Zadeva T-368/06)

(2007/C 56/58)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Matthias Rath (Cape Town, Južnoafriška republika) (zastopniki: S. Ziegler, Rechtsanwältin, C. Kleiner in F. Dehn, Rechtsanwälte)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Sanorell Pharma GmbH & Co.

**Predlogi tožeče stranke**

— odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 3. oktobra 2006 naj se razveljavi;

— UUNT naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „Immunocell“ za blago in storitve iz razredov 5, 16 in 41 (prijava št. 1 065 903).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Sanorell Pharma GmbH & Co.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedna znamka „IMMUNORELL“ za blago iz razreda 5 (Znamka Skupnosti št. 808 014), pri čemer je ugovor vložjen zgolj zoper uvrstitvev v razred 5.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovoru se ugodi, pri čemer se registracija delno zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Izpodbijana odločba naj bi kršila člen 8 (1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (<sup>1</sup>), ker naj ne bi obstajala možnost zmede med nasprotujočima si znamkama.

(<sup>1</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

**Tožba, vložena 22. decembra 2006 — ZERO Industry proti UUNT — Zero International Holding (zerorh+)**

(Zadeva T-400/06)

(2007/C 56/59)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

**Stranke**

Tožeča stranka: ZERO Industry Srl (Como, Italija) (zastopnik: M. Rapisardi, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: zero International Holding GmbH & Co. KG (Bremen, Nemčija)

**Predlogi tožeče stranke**

- naj se odločba R0958/2005-1 prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), ki je bila tožeči stranki sporočena 23. oktobra 2006, razveljavi;
- naj se v prid Zero Industry Srl dokončno zavrne ugovor tožene stranke zoper registracijo znamke Skupnosti št. 2004547;
- naj se Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naloži, da nadaljuje z registracijo znamke Skupnosti, ki jo je začel ZERO Industry Srl;
- naj se Uradu za usklajevanje na notranjem trgu ali kateri koli neuspeli stranki naloži plačilo, skupaj ali ločeno, stroškov, izdatkov in taks tožeče stranke, ki so ji nastali v tem postopku ter postopku z ugovorom in pritožbenem postopku pred Uradom za usklajevanje na notranjem trgu.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „zerorh+“ za proizvode iz razredov 9, 18 in 25 — prijava št. 2004547.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: zero International Holding GmbH & Co. KG.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nacionalna figurativna znamka „zero“ za proizvode iz razredov 18 in 25 in nacionalna besedna znamka „zero“ za proizvode iz razreda 9.

Odločba oddelka za ugovore: ugovoru se ugodi.

Odločba odbora za pritožbe: pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 40/94.

Tožeča stranka trdi, da je odbor napačno razlagal zgornjo določbo, kolikor ni upošteval vidnih, fonetičnih in pojmovnih razlik med proizvodi, na katere se nasprotujoči si znamki nanašata.

**Tožba, vložena 2. januarja 2007 — Apache Footwear in Apache II Footwear proti Svetu**

(Zadeva T-1/07)

(2007/C 56/60)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeči stranki: Apache Footwear (Guangzhou, Kitajska) in Apache II Footwear (Qingyuan, Kitajska) (zastopnika: O. Prost in S. Ballschmiede, lawyers)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

**Predlogi tožečih strank**

- Razglasitev ničnosti člena 1 Uredbe Sveta (ES) št. 1472/2006 z dne 5. oktobra 2006 (!) o uvedbi dokončne proti-dumpinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Vietnama, v delu ki nalaga dajatev v višini 16,5 % na uvoz izdelkov, ki jih je izdelala pritožnica;
- Svetu Evropske unije naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeči stranki s to tožbo predlagata delno razglasitev ničnosti v skladu s členom 230(4) ES izpodbijane uredbe, v delu, ki nalaga dokončne proti-dumpinške dajatve na njun uvoz v Evropsko unijo.

Tožeči stranki za utemeljitev svojih zahtev navajata tri tožbene razloge:

Prvič, tožeči stranki zatrjujeta da je Svet, ko je ugotavljal ali tožeči stranki izpolnjujeta merila za odobritev tržnogospodarske obravnave („TGO“), v skladu s členom 2(7)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 384/96 (v nadaljevanju: temeljna uredba), kršil ta člen, kot tudi obveznost utemeljitve v skladu s členom 253 ES, ker naj bi napačno ugotovil, ali sta bili tožeči stranki podvrženi večjemu vmešavanju države.

Drugič, tožeči stranki trdita, da je Svet s tem, ko je zavrnil upoštevanje določenih dodatnih bistvenih podatkov, kršil svojo obveznost potrebne skrbnosti in dobrega delovanja in posledično napravil očitno napako pri presoji.

Tretjič, tožeči stranki trdita, da je Svet s tem, ko je zavrnil predlog o izključitvi otroške obutve iz obsega ukrepov na stopnji dokončne uredbe, kršil člen 21 temeljne uredbe, in obveznost utemeljitve v skladu s členom 253 ES in je napravil očitno napako pri presoji.

(<sup>1</sup>) UL L 275, str. 1.

### Tožba, vložena 2. januarja 2007 — Španija proti Komisiji

(Zadeva T-2/07)

(2007/C 56/61)

Jezik postopka: španščina

#### Stranke

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (Zastopnik: J. M. Rodríguez Cárcamo)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

#### Predlogi tožeče stranke

— Naj se Odločba C(2006) 5102 z dne 20. oktobra 2006 o zmanjšanju pomoči Kohezijskega sklada za sklop projektov št. 2001 ES 16 C PE 050 (Sanacija porečja reke Júcar 2001-Grupo 2) razglasi za nično.

— Komisija naj nosi stroške postopka.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je vložena zoper Odločbo Komisije C(2006) 5102 z dne 20. oktobra 2006, s katero je bila zmanjšana pomoč Kohezijskega sklada za sklop projektov št. 2001 ES 16 C PE 050 imenovano „sanacija porečja Júcar 2001-Skupina 2“, ki se izvajajo v Španiji.

Gre za sklop, ki obsega tri projekte za katere je bila dodeljena pomoč v višini 11.266.701 evrov, ki je bila na podlagi izpodbijane odločbe zmanjšana na 1.900.281 evrov.

V utemeljitev svojih zahtevkov tožeča stranka zatrjuje napačno in nedosledno razlago Direktive 93/37/EGS (<sup>1</sup>), tako glede merila izkušenj (člen 30(1) in (2)), kot glede uporabe sistema povprečnih cen (člen 30(1)).

Glede okoliščine, da je bilo med merili za oddajo tudi merilo izkušenj, ki v predpisih, ki se uporabijo, ni izrecno navedeno, tožeča stranka navaja, da sodna praksa Skupnosti to merilo dovoljuje, in da uporaba tega merila nikoli ne more predstavljati očitne in resne kršitve pravnega reda Skupnosti, ker v vsakem primeru predstavlja le zmotno uporabo prava, ki je opravičljiva zaradi nejasnosti ureditve.

Tožeča stranka po drugi strani zanika, da bi uporaba sistema povprečnih cen pri analizi, katera je ekonomsko najugodnejša ponudba za projekte, ki so predmet naročila, kršila načelo enakega obravnavanja, ker so bile cenovno prenižke ponudbe slabše obravnavane kot dražje ponudbe.

Podredno tožeča stranka zatrjuje tudi nezakonitost določbe člena H(2) Priloge II Uredbe (ES) št. 1164/94 (<sup>2</sup>), zaradi kršitve načel varstva zaupanja v pravo in pravne varnosti; glede pogodbe št. 2000/GV/2005 pa zatrjuje kršitev načela sorazmernosti in kršitev člena prej navedene 19 Direktive št. 93/37.

(<sup>1</sup>) Direktiva Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje (UL L 199, 9.8.1993, str. 1).

(<sup>2</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 1164/94 z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada UL L 130, 25.5.1994, str. 1).

### Tožba, vložena 2. januarja 2007 — Španija proti Komisiji

(Zadeva T-3/07)

(2007/C 56/62)

Jezik postopka: španščina

#### Stranke

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: Sr. J. M. Rodríguez Cárcamo)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

#### Predlogi tožeče stranke

— Naj se Odločba C(2006) 5103 v kateri je določena uporaba finančnih korekcij za pet projektov, ki se izvajajo na ozemlju Andaluzije v celoti razglasi za nično:

— ugoditev prvemu izmed navajanih tožbenih razlogov mora privedi do delne razglasitve ničnosti izpodbijane odločbe, tako da se znesek korekcij zmanjša na 1.136.320 EUR,

- ugoditev drugemu izmed navajanih tožbenih razlogov mora privedi do delne razglasitve ničnosti izpodbijane odločbe, tako da se znesek korekcij zmanjša na 267.746 EUR, oziroma podredno in zaradi napačnega izračuna na 90.186 EUR,
  - ugoditev tretjemu izmed navajanih tožbenih razlogov mora privedi do delne razglasitve ničnosti izpodbijane odločbe, tako da se vrednost korekcij zmanjša na 76.369 EUR,
  - ugoditev četrtemu izmed navajanih tožbenih razlogov mora privedi do delne razglasitve ničnosti izpodbijane odločbe, tako da se vrednost korekcij zmanjša na 3.264.849 EUR.
- naj se Komisiji naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je vložena zoper Odločbo Komisije C(2006) 5103, z dne 20. oktobra 2006, o zmanjšanju pomoči Kohezijskega sklada za pet projektov, ki se izvajajo na ozemlju Avtonomne skupnosti Andaluzija in sicer:

- N. 2000.ES.16.C.PE.012 (Ukrepi na področju ravnanja z odpadki Avtonomne skupnosti Andaluzije).
- N. 2000.ES.16.C.PE.066 (Ukrepi na področju kanalizacije in čiščenja odpadnih voda v urbanem območju Guadalquivir).
- N. 2000.ES.16.C.PE.004 (Ukrepi na področju kanalizacije in čiščenja odpadnih voda v urbanem območju jug: Fase I).
- N. 2001.ES-16.C.PE.025 (Povečanje zmogljivosti naprav za obdelavo komunalnih odpadkov v Avtonomni skupnosti Andaluzija — 2001).
- N. 2000.ES.16.C.PE.138 (Ukrepi na področju ravnanja z odpadki v Avtonomni skupnosti Andaluzija).

V izpodbijani odločbi, katere osrednji predmet je obravnava projekta 012, je Komisija na podlagi ugotovitev glede zadostnosti nadzora nad tem ali so stroški predmet pomoči, in glede spoštovanja določenih pravil, ki veljajo za javno naročanje (neposredna oddaja naročil, uporaba izkušenj kot merila za oddajo in domnevne nepravilnosti pri objavi določenih naročil) uporabila korekcijo 4.745.284 evrov.

V utemeljitev svojih zahtevkov tožeča stranka zatrjuje:

- Kršitev načel varstva zaupanja v pravo, pravne varnosti in sorazmernosti glede dejstva ali so določeni stroški predmet pomoči, ker je bila izpodbijana odločba sprejeta, ko še ni potekel rok za odlog, ki je bil zaprosen za umik stroškov, ki niso predmet pomoči in njihovo nadomestitev z drugimi stroški, ki so predmet pomoči.

- Nepravilno razlago člena 11(3)(b) in (e) Direktive 92/50/EGS <sup>(1)</sup> v zvezi z domnevnimi nepravilnostmi pri neposredni oddaji naročil storitev. V okviru tega razloga se podredno uveljavlja tudi napačen izračun.
- Kršitev direktiv s področja javnih naročil, v zvezi z okoliščino, da je bilo med merili za oddajo tudi „merilo izkušenj“. Glede tega navaja da to merilo, čeprav v predpisih, ki se uporabijo, ni izrecno določeno, sodna praksa Skupnosti dopušča in da uporaba tega merila nikakor ne more predstavljati resne in očitne kršitve pravnega reda Skupnosti, ker gre v vsakem primeru le za napačno uporabo prava, ki je opravičljiva zaradi nejasnosti ureditve.
- Nepravilnosti, ki so posledica dejstva, da določana naročila niso bila objavljena ne predstavljajo resne in očitne neizpolnitve, in zato dovolj resne kršitve prava Skupnosti.

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev (UL L 209, 24.7.1992, str. 1).

### Tožba, vložena 5. januarja 2007 — Belgija proti Komisiji

(Zadeva T-5/07)

(2007/C 56/63)

Jezik postopka: francoščina

### Stranke

Tožeča stranka: Kraljevina Belgija (zastopniki: L. Van den Broeck, zastopnik, J.-P. Buyle in C. Steyaert, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

### Predlogi tožeče stranke

- razglasiti tožbo za dopustno in utemeljeno;
- razglasiti ničnost Odločbe Komisije z dne 18. oktobra 2006 v delu, v katerem se šteje, da niso zastarane, „stare terjatve ESS“, ki jih je 21. decembra 2004 Kraljevina Belgija prosto-voljno plačala, vendar si je pridržala vse procesne pravice;

- posledično razsoditi, da so bile te terjatve zastarane na podlagi člena 3(1) Uredbe št. 2988/95/ES in posledično Komisiji naložiti, da Kraljevini Belgiji vrne znesek 631.177,60 EUR, skupaj z zamudnimi obrestmi od 21. decembra 2004 v višini temeljne obrestne mere ECB, povišane za tri in pol odstotne točke;
- podredno razglasiti ničnost Odločbe Komisije z dne 18. oktobra 2006 v delu, v katerem se šteje, da je neplačilo starih spornih dolgov ESS povzročilo nastanek obresti, in posledično Komisiji naložiti, da tožeči stranki vrne obresti, ki jih je plačala na sporne terjatve, in sicer znesek 377.724,99 EUR, skupaj z zamudnimi obrestmi od 21. decembra 2004, izračunane na podlagi osnovne stopnje ECB, povišane za tri in pol odstotne točke;
- še bolj podredno razglasiti ničnost Odločbe Komisije z dne 18. oktobra 2006 v delu, v katerem zadeva zahtevano obrestno mero; posledično razsoditi, da se je ta obrestna mera spreminjala glede na obrestno mero, ki jo je ECB uporabljala za glavne operacije refinanciranja, kot je bila objavljena v Uradnem listu, in Komisiji posledično naloži, da tožeči stranki vrne razliko preveč plačanih obresti na sporne terjatve, skupaj z zamudnimi obrestmi od 21. decembra 2004, izračunane na podlagi osnovne stopnje ECB, povišane za tri in pol točke;
- v vsakem primeru Komisijo naložiti na plačilo stroškov tega postopka.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Z obravnavano tožbo tožeča stranka zahteva razglasitev ničnosti Odločbe Komisije, vsebovane v dopisu z dne 18. oktobra 2006, s katero je bilo zavrnjeno, da se toženi stranki vrne znesek, ki ga je plačala iz naslova starih terjatev Evropskega socialnega sklada in katerega vračilo zahteva zaradi zastaranja teh terjatev in podredno iz razloga neobstoja pravne podlage glede izterljivosti obresti.

V obdobju od leta 1987 do leta 1992 je Komisija od tožeče stranke z odločbami, sprejetimi na podlagi Uredbe št. 2950/83/EGS<sup>(1)</sup> in Odločbe 83/673/EGS<sup>(2)</sup> zahtevala vračilo zneska, ki so bile dodeljene kot pomoči različnim belgijskim ustanovam (nosilcem projektov) in ki jih slednje niso uporabile. Tožeča stranka je zadevnim nosilcem projektov posredovala opomine, ki jih je izdala Komisija. Nekateri od njih so znesek neposredno vrnili Komisiji, medtem ko so drugi s Komisijo pričeli z dopisovanjem glede legitimnosti zahtevkov za vračilo. Nove razprave je načel predlog Komisije leta 2002. Leta 2004 je Komisija pobotala znesek vsot, dolgovan iz naslova starih zadevnih terjatev ESS (opomini, izdani med 15. januarjem 1987 in 31. decembrom 1991), skupaj z zamudnimi obrestmi od dneva izdaje opominov, s terjatvami, ki jih je imela tožeča

stranka proti Komisiji v okviru upravljanja skladov ESS. Tožeča stranka je ta pobot ter stopnjo obresti, ki jo je uporabila Komisija, izpodbijala zaradi zastaranja dolga ter zaradi neobstoja pravne podlage za uporabo zamudnih obresti. Kljub temu je Kraljevina Belgija, da bi zaustavila morebiten tek obresti, plačala vsoto, ki je ustrezala preostanku dolgovanih vsot iz naslova starih terjatev ESS, ki niso bile pobotane. Hkrati je navedla, da se ne odreka trditvam, ki jih je predstavila v dopisih in da si pridržuje pravico zahtevati vračilo teh vsot na podlagi utemeljenosti teh trditvev. Komisija je odgovorila z dopisom z dne 19. januarja 2005, v katerem se je izrekla glede ugovorov, ki jih je navedla tožeča stranka. Glede tega dopisa je Kraljevina Belgija pred Sodiščem prve stopnje zahtevala, da se ga razglasi za ničnega. S sklepom z dne 2. maja 2006 je Sodišče tožbo zavrglo kot nedopustno z obrazložitvijo, da naj zadevni dopis ne bi bil izpodbijni akt v smislu člena 230 ES<sup>(3)</sup>.

Tožeča stranka je 29. junija 2006 na Komisijo naslovila nov dopis, s katerim je zahtevala vračilo vsote, ki je ustrezala preostanku dolgovanih vsot iz naslova starih terjatev ESS, ki niso bile pobotane, ki jo je plačala, da bi ustavila morebiten tek obresti, in sicer na podlagi zgoraj navedenih trditvev o zastaranju terjatve ter na podlagi utemeljitev o neobstoju pravne podlage glede izterljivosti obresti. Z dopisom z dne 18. oktobra 2006 je Komisija zavrnila zahtevano vračilo. Gre za akt, ki se ga izpodbija v okviru obravnavane tožbe.

V podporo zahtevjem tožeča stranka zatrjuje, da naj bi bila edina evropska ureditev, ki naj bi splošno urejala zahtevo po vračilu vsot s strani Komisije, ki niso bile uporabljene v skladu z evropskimi določbami, ki jih urejajo, Uredba št. 2988/95/ES<sup>(4)</sup>. Po mnenju tožeče stranke je treba v zadevnem primeru uporabiti člen 3 navedene uredbe, ki določa zastaralni rok za pregon. Prav tako zatrjuje, da bi se bilo treba, če bi moralo Sodišče prve stopnje zavzelo stališče, da zoper Komisijo ni mogoče uveljavljati zastaralnega roka iz člena 3 Uredbe št. 2988/95/ES, sklicevati na člen 2(4) iste uredbe in uporabiti belgijsko pravo, ki ureja trajanje zastaranja terjatev, „fizičnih osebn“.

V podporo podrednih zahtevkov glede napačne pravne podlage, na katero se je naslonila Komisija, da je od tožeče stranke zahtevala zamudne obresti, Kraljevina Belgija zatrjuje, da naj bi Komisija zagrešila napako s tem, da je uporabila člen 86(2)(b) Uredbe št. 2342/2002/ES o določitvi podrobnih pravil finančne uredbe<sup>(5)</sup>. Tožeča stranka zatrjuje, da naj bi obstajala posebna ureditev, ki naj bi razveljavila to uredbo, in da naj bi se Komisija na podlagi te posebne ureditve za določitev obresti, ki jih je morebiti treba plačati, lahko naslonila le na predpise glede delovanja ESS, v korist katerega so nastale terjatve, katerih vračilo zahteva Komisija. Glede tega tožeča stranka zatrjuje, da lahko Komisija zahteva obresti le, če so bile določene, ki pa takrat niso bile.



Še bolj podredno tožeča stranka zatrjuje, da je bila zahtevana obrestna mera v nasprotju z odločitvijo Komisije variabilna. Posledično zahteva, da se Komisiji naloži, naj ji vrne razliko preveč plačanih obresti na sporne terjatve.

- (<sup>1</sup>) Uredba Sveta (EGS) št. 2950/83 z dne 17. oktobra 1983 o uporabi sklepa 83/516/EGS o nalogah Evropskega socialnega sklada (UL L 289, str. 1).
- (<sup>2</sup>) Odločba Komisije z dne 22. decembra 1983 o upravljanju Evropskega socialnega sklada (ESS) (UL L 377, str. 1).
- (<sup>3</sup>) Sklep Sodišča prve stopnje z dne 2. maja 2006 v zadevi Kraljevina Belgija proti Komisiji (T-134/05, še neobjavljeno v ZOdL).
- (<sup>4</sup>) Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, str. 1).
- (<sup>5</sup>) Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, str. 1).

#### Tožba, vložena 2. januarja 2007 — Galderma proti UUNT — Lelas (Nanolat)

(Zadeva T-6/07)

(2007/C 56/64)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

#### Stranke

Tožeča stranka: Galderma SA (Cham, Švica) (zastopnik: N. Hebeis, Rechtsanwalt)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Tihomir Lelas

#### Predlogi tožeče stranke

- Odločba četrtega odbora za pritožbe z dne 25. oktobra 2006 v zadevi R0146/2006-4, s katero je bil zavržen ugovor, vložjen zoper proizvode kot so „zdravila; farmaceutski, veterinarski ter sanitarni proizvodi; mila; kozmetična sredstva, losioni za lase“, naj se razveljavi;
- Prijava znamke Skupnosti 003088986 „NANOLAT“ za zgoraj navedene proizvode naj se zavrne;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov postopka.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tihomir Lelas.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „Nanolat“ za proizvode iz razredov 1, 3 in 5 (prijava št. 3 088 986).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nemška besedna znamka „TANNOLACT“ za proizvode iz razreda 5.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (<sup>1</sup>), ker naj med nasprotujočima si znamkama ne bi obstajala verjetnost zmede.

(<sup>1</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

#### Tožba, vložena 4. januarja 2007 — TORRES proti UUNT — Gala-Salvador Dalí (TG Torre Galatea)

(Zadeva T-8/07)

(2007/C 56/65)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

#### Stranke

Tožeča stranka: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Španija) (zastopniki: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino in A. Castán Pérez-Gómez, abogados)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Fundación Gala-Salvador Dalí

#### Predlogi tožeče stranke

- Naj se razveljavi odločba Drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 24. oktobra 2006 v zadevi R 168/2006-2 in naj se UUNT naloži plačilo stroškov.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: FUNDACIÓN GALA-SALVADOR DALÍ

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „TG Torre Galatea“ za proizvode iz razreda 33 (prijava št. 2730513).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedna znamka Skupnosti „TORRES 10“ za proizvode iz razreda 33 (št. 466896), in številne druge nacionalne in mednarodne znamke ter znamke Skupnosti.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovoru se ugodi; zahteva za registracijo znamke se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožbi se ugodi; izpodbijana odločba se razveljavi ugovor pa se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (<sup>1</sup>), ker med nasprotujočimi si znamkami obstaja verjetnost zmede.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Imetnik modela Skupnosti: PepsiCo, Inc.

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti modela Skupnosti: Tožeča stranka

Model stranke, ki zahteva ugotovitev ničnosti: Registriran model Skupnosti za „kovinsk[i] list[i] za igre“ — Model Skupnosti št. 53186-1

Odločba oddelka za ničnost: Razglasitev ničnosti modela Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: Razveljavitev odločbe oddelka za ničnost in zavrnitev zahteve za razglasitev ničnosti registriranega modela Skupnosti

Navajani tožbeni razlogi: Izpodbijanemu modelu Skupnosti št. 74463-1 manjka novost in individualni značaj v primerjavi z registriranim modelom Skupnosti št. 53186-1, ki je uveljavljal prednost prejšnjega španskega modela.

### Tožba, vložena 9. januarja 2007 — Grupo Promer Mon-Graphic proti UUNT — PepsiCo (Designs)

(Zadeva T-9/07)

(2007/C 56/66)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

#### Stranke

Tožeča stranka: Grupo Promer Mon-Graphic, SA (Sabadell, Španija) (zastopnik: R. Almaraz Palmero, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: PepsiCo, Inc. (New York, ZDA)

#### Predlogi tožeče stranke

- odločba tretjega odbora za pritožbe UUNT z dne 27. oktobra 2006 v zadevi R 1001/2005-3 naj se razveljavi;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) in intervenientki, družbi Pepsico Inc., naj se naložijo stroški postopka pred Sodiščem prve stopnje, skupaj s stroški postopka pred tretjim odborom za pritožbe.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Registriran model Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Registriran model Skupnosti za „izdelek[izdelki] za širjenje iger“ — Model Skupnosti št. 74463-1

### Tožba, vložena 8. januarja 2007 — FVB proti UUNT — FVD (FVB)

(Zadeva T-10/07)

(2007/C 56/67)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

#### Stranke

Tožeča stranka: FVB Gesellschaft für Finanz- und Versorgungsberatung mbH (Osnabrück, Nemčija) (zastopnik: P. Koehler, Rechtsanwalt)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vorsorgemanagement Deutschland mbH

#### Predlogi tožeče stranke

- odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) v pritožbeni zadevi R 1343/2005-4 z dne 6. novembra 2006 naj se spremeni tako, da se odločba z dne 12. septembra 2005 o ugovoru št. B 549 362 Finanz- und Versorgungsdienstgesellschaft für Finanzberatung und Vorsorgemanagement mbH zoper prijavo št. 2 126 175 razveljavi in ugovor zavrne;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „FVB“ za storitve iz razredov 35 in 36 (prijava št. 2 126 175).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vorsorgemanagement Deutschland mbH.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nemška besedna znamka „FVD“ za storitve iz razreda 36, pri čemer je bil ugovor vložen zoper registracijo v razredu 36.

Odločba oddelka za ugovore: ugovoru se ugotovi, prijava se delno zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: izpodbijana odločba naj bi kršila člen 8 (1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 <sup>(1)</sup>, ker naj ne bi obstajala verjetnost zmede med nasprotujočima si znamkama.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

**Tožba, vložena 12. januarja 2007 – Frucona Košice proti Komisiji**

(Zadeva T-11/07)

(2007/C 56/68)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Frucona Košice a.s. (Košice, Slovaška republika) (Zastopnika: B. Hartnett in O. Geiss, lawyers)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- naj se za nično razglasi Odločba Komisije C(2006)2082 konč. z dne 7. junija 2006 o državni pomoči št. C25/2005;
- naj se v celoti ali delno za ničnega razglasi člen 1 omenjene odločbe;
- naj se Komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka s tožbo predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije z dne 7. junija 2006 o državni pomoči Slovaške republike v korist tožeče stranke (C25/2005) v delu, kjer se tožečo stranko obravnava kot prejemnico s skupnim trgom nezdržljive državne pomoči in se od nje terjaja, da Slovaški republiki vrne celoten odpust davka z obrestmi.

V utemeljitev svoje tožbe se tožeča stranka sklicuje na deset tožbenih razlogov:

Prvič, tožeča stranka trdi, da je Komisija pri določanju zneska zatrjevane državne pomoči zagrešila očitno napako v presoji.

Drugič, tožeča stranka trdi, da izpodbijana odločba predstavlja bistveno kršitev postopka in da ni v skladu s členom 33 ES. Tožeča stranka v bistvu trdi, da je GD za kmetijstvo in ne GD za konkurenco, ki je bil pristojni direktorat za izvedbo preiskave in procesnih ter formalnih dejanj, ki so privedle do izpodbijane odločbe.

Tretjič, tožeča stranka trdi tudi, da izpodbijana odločba krši oddelek 3, prilogo IV, Pogodbe o pristopu, člen 253 ES, člen 88 ES in Uredbo 659/1999, saj Komisija ni bila pristojna za njeno izdajo.

Četrtoč, tožeča stranka trdi, da je Komisija pri uporabi člena 87 (1) ES nepravilno uporabila pravo in nepravilno ugotovila dejansko stanje s tem, ko je ugotovila da je stečajni postopek ugodnejši od davčne poravnave.

Petič, tožeča stranka zatrjuje, da je Komisija zmotno ugotovila, da je davčna izvršba koristnejša od poravnave.

Šestič, tožeča stranka trdi da je Komisija očitno napačno uporabila pravo in zmotno ugotovila dejansko stanje, saj ni zadostila dokaznemu bremenu in je zato kršila člena 87(1) ES in 253 ES. Poleg tega tožeča stranka trdi, da Komisija ni upoštevala pravnega standarda, ki ga je Sodišče postavilo z merilom zasebnega upnika.

Sedmič, tožeča stranka trdi, da je Komisija napačno uporabila pravo in zmotno ugotovila dejansko stanje, saj ni zadostno presodila in upoštevala razpoložljivih dokazov.

Osmič, tožeča stranka trdi, da je Komisija z upoštevanjem nepomembnih dokazov, kot so protislovja znotraj davčne uprave, napačno uporabila pravo in zmotno ugotovila dejansko stanje.

Devetič, tožeča stranka še zatrjuje da odločba krši člen 253 ES, saj ugotovitve niso zadostno obrazložene.

Na zadnje, z desetim tožbenim razlogom tožeča stranka trdi, da je Komisija zmotno štela, da davčna poravnava ni pomoč za prestrukturiranje, in prav tako zmotno retroaktivno uporabila smernice za prestrukturiranje iz leta 2004.

**Tožba, vložena 16. januarja 2007 — Polimeri Europa proti Komisiji**

(Zadeva T-12/07)

(2007/C 56/69)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Polimeri Europa SpA (Brindisi, Italija) (zastopniki: M. Siragusa, F. M. Moretti in L. Nascimbene, avvocati)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- za nično naj se v celoti razglasi odločba in vsi z njo neločljivo povezani akti, Komisiji pa naj se naloži, da vrne prepis različice, v kateri ni zaupnih podatkov Nuova CdA, ki je bila posredovana družbi Michelin;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožba je bila vložena zoper Odločbo Komisije COMP/F2/D (2006)1095 z dne 6. novembra 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES (zadeva COMP/F38.638 BR/ESBR), s katero je tožena stranka družbi Manufacture Française des Pneumatiques Michelin (MFPM) posredovala prepis različice obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah, v kateri ni zaupnih podatkov, sprejetega 6. aprila 2006. Družbi MFPM je bilo predhodno dovoljeno, da se udeleži upravnega postopka kot tretja zainteresirana stranka, in je bila pozvana, da poda morebitne pripombe.

V podporo svojim predlogom se tožeča stranka sklicuje na:

- Kršitev njene pravice do obrambe. V tej zvezi trdi, da je Komisija do sprejetja odločbe prikrivala resnične namene in naravo udeležbe družbe Michelin v postopku, in je s tem omejila možnost obrambe tožeče stranke ter negativno vplivala na njen procesni položaj.
- Nezakonitost odločbe glede na pravno podlago, zlasti člen 6 Uredbe št. 773/2004<sup>(1)</sup>. V tej zvezi se šteje, da se družba Michelin ne bi moglo šteti za pritožnico, ker obrazec C, ki ga je predložila, ni akt, na podlagi katerega bi se lahko začel postopek na podlagi pritožbe, v smislu člena 7 Uredbe št.

1/2003<sup>(2)</sup>. Iz tega izhaja, da je bila z odločbo kršena zgoraj navedena določba in člen 7 Uredbe št. 773/2004.

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (UL L 123, 27.4.2004, str. 18).

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL L 1, 4.1.2003, str. 1).

**Tožba, vložena 12. januarja 2007 — Cemex UK Cement proti Komisiji**

(Zadeva T-13/07)

(2007/C 56/70)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Cemex UK Cement Ltd (Thorpe, Združeno kraljestvo) (zastopniki: D. Wyatt QC, S. Taylor, Solicitor, S. Tromans in C. Thomann, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- naj se razglasi za nično glede nacionalnega načrta razdelitve pravic do emisije toplogrednih plinov, ki ga je priglasilo Združeno kraljestvo, v skladu z Direktivo 2003/87/ES<sup>(1)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta, Odločba Komisije z dne 29. novembra 2006 v delu kjer
- navedena odločba ne nasprotuje/potrjuje dodelitev pravic do emisije tožeči stranki za njeno tovarno v Rugbyu, ki naj bi bila neprimerna in nezakonita za 343.838 ton;
- Navedena odločba ne nasprotuje/potrjuje razdelitev pravic do emisije proizvajalcem cementa, katerim tožeča stranka konkurira, ki naj bi bila neprimerna in nezakonita za 343.838 ton, ob upoštevanju premalo dodeljenih pravic tožeči stranki;

- Navedena odločba ne nasprotuje/potrjuje metodologijo razdelitve pravic iz odstavkov 3(7) in 3(8) nacionalnega načrta razdelitve Združenega kraljestva in iz odstavkov 28 in 30 priloge C k nacionalnemu načrtu razdelitve Združenega kraljestva, kolikor ta metodologija za tovarno cementa šteje, da se njeno obratovanje prične v letu, ko je bila tovarna cementa usposobljena za zagon, in šteje to leto kot prvo leto obratovanja tovarne, in kolikor temelji izračun razdelitve pravic do emisije na povprečnih emisijah v referenčnem obdobju od 2000 do 2003, pri čemer so izključene najnižje letne emisije, ne glede na dejansko trajanje usposabljanja za zagon zadevne tovarne;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je vložena na podlagi člena 230 ES za, v delu kjer je to potrebno, razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 29. novembra 2006 glede nacionalnega načrta razdelitve pravic do emisije toplogrednih plinov, ki ga je priglasilo Združeno kraljestvo, v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

Ničnostni razlogi, ki jih navaja tožeča stranka, se v glavnem nanašajo na to, da naj Komisija ne bi ugovarjala, oz. naj bi potrdila dodelitev premalo pravic do emisije tovarni tožeče stranke v Rugbyu, kar po trditvah tožeče stranke:

- predstavlja nezakonito diskriminacijo zoper tovarno, s tem, da ta razdelitev pravic na eni strani ne upošteva v zadostni meri časa, ki je potreben za zagon zadevne tovarne in na drugi strani temelji na obdobju emisij, za katero so organi Združenega kraljestva vedeli da ni reprezentativno;
- omejuje pravico matične družbe tožeče stranke, Cemex Espana do ustanavljanja, ker ta razdelitev pravic slednje ovira in odvrta od izvajanja temeljne pravice ter je ni moč utemeljiti s pomembnimi razlogi, ki se nanašajo na javni interes; in
- skupaj s posledično prekomerno dodelitvijo pravic konkurentom tožeče stranke, predstavlja državno pomoč, ki je v nasprotju s členoma 87 in 88 ES.

(<sup>1</sup>) Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES (UL L 275, 25.10.2003, str. 32).

### Tožba, vložena 1. februarja 2007 — US Steel Košice proti Komisiji

(Zadeva T-22/07)

(2007/C 56/71)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranke

Tožeča stranka: US Steel Košice s.r.o. (Košice, Slovaška republika) (zastopnika: E. Vermulst, S. Van Cutsem, lawyers)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

#### Predlogi tožeče stranke

- razglasi naj se ničnost Odločbe Komisije D/59829 z dne 22. novembra 2006 o uporabi zgornje meje prodaje za Bolgarijo in Romunijo, ter
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tožeče stranke

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka s tožbo predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije D/59829 z dne 22. novembra 2006 o razširitvi uporabe zgornje meje prodaje, določene v Naslovu 4, točka 2(a) (i) Priloge XIV k Aktu o pristopu, tako da se vključita Bolgarija in Romunija. Izpodbijana Odločba je določila, da bi morala biti zgornja meja prodaje za leto 2007 in naslednja leta ponovno izračunana ob upoštevanju podatkov o prodaji v letu 2001 za Romunijo in Bolgarijo. V ta namen je od Slovaške republike zahtevala, naj priskrbi podatke o prodaji tožeče stranke v letu 2001 za ti državi.

Tožeča stranka dobiva pomoč v obliki oprostitve davka na podlagi prehodnih ukrepov na področju državne pomoči, ki jo Slovaška republika lahko uporabi za upravičenca v jeklarskem sektorju.

Tožeča stranka v podporo zahtevkom navaja, da je izpodbijana odločba nezakonita, ker od tožeče stranke zahteva, da spremeni svojo prodajno politiko in zgornjo mejo prodaje nekaterih jeklarskih proizvodov kupcem v Bolgariji in Romuniji, katere namen je pridobiti ugodnost pomoči, ki je bila odobrena s pravom Skupnosti.

Tožeča stranka navaja, da izpodbijana Odločba določa dodatni pogoj, ki ga ni bilo, ko je Akt o pristopu začel veljati, in je tako v nasprotju z določili, duhom in splošnim sistemom Akta o pristopu. Po mnenju tožeče stranke izraz „razširjena EU“, naveden v Prilogi XIV, Naslov 4, točka 2(a)(i), ne vključuje Romunije in Bolgarije.

Tožeča stranka poleg tega zahteva, naj se izpodbijano Odločbo razglasi za nično, ker je Komisija ukrepala na področju, kjer ni pristojna, ker je kršila legitimna pričakovanja tožeče stranke in ker ni spoštovala načela sorazmernosti.

**Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 22. januarja 2007 — BA.LA. di Laciotti Vittorio in drugi proti Komisiji****(Zadeva T-163/06) <sup>(1)</sup>**

(2007/C 56/72)

*Jezik postopka: italijanščina*

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

---

<sup>(1)</sup> UL C 190 z dne 12.8.2006.**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. januarja 2007 — Kretschmer proti Parlamentu****(Zadeva T-229/06) <sup>(1)</sup>**

(2007/C 56/73)

*Jezik postopka: francoščina*

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

---

<sup>(1)</sup> UL C 294, 2.12.2006.

## SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 1. februarja 2007 — Rossi Ferreras proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva F-42/05) <sup>(1)</sup>

(Uradniki — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Ocenjevalno obdobje za leto 2003 — Razglasitev ničnosti — Odškodninska tožba)

(2007/C 56/74)

Jezik postopka: francoščina

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 23. januarja 2007 — Chassagne proti Komisiji

(Zadeva F-43/05) <sup>(1)</sup>

(Uradniki — Osebni prejemki — Letni potni stroški — Določbe, ki se uporabljajo za uradnike iz francoskih prekomorskih departmajev — Člen 8 Priloge VII k spremenjenim Kadrovskim predpisom)

(2007/C 56/75)

Jezik postopka: francoščina

### Stranke

Tožeča stranka: Francisco Rossi Ferreras (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnika: G. Bounéou in F. Frabetti, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Lozano Palacios in K. Herrmann, zastopnika)

### Predmet zadeve

Na eni strani, razglasitev ničnosti kariernega ocenjevalnega poročila tožeče stranke za ocenjevalno obdobje 2003 in na drugi strani odškodninski zahtevek.

### Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 217 z dne 3.9.2005, str. 45 (zadeva, najprej vpisana pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti pod številko T-222/05 in odstopljena Sodišču za uslužbence Evropske unije s sklepom z dne 15.12.2005).

### Stranki

Tožeča stranka: Olivier Chassagne (Bruselj, Belgija) (zastopnika: S. Rodrigues in Y. Minatchy, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Berscheid in V. Joris, zastopnika)

### Predmet zadeve

Na eni strani ugotovitev nezakonitosti in, posledično, neuporaba za tožečo stranko člena 8 Priloge VII k novim Kadrovskim predpisom v zvezi s plačilom pavšalnih potnih stroškov in na drugi strani odškodninski zahtevek.

### Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 205, 20.8.2005, str. 27 (zadeva, najprej vpisana pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti pod številko T-224/05 in odstopljena Sodišču za uslužbence Evropske unije s sklepom 15.12.2005).

**Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 1. februarja 2007 — de Tsarnavas proti Komisiji**(Zadeva F-125/05) <sup>(1)</sup>**(Uradniki — Napredovanje — Primerjalna ocena uspešnosti uradnikov iz različnih služb — Odškodninski zahtevki — Dopustnost — Primeren rok — Odvetniški honorar — Predhodni postopek — Nepremoženjska škoda)**

(2007/C 56/76)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Vassilios Tsarnavas (Athènes, Grčija) (zastopnik: N. Lhoëst, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Berardis-Kayser in D. Martin, zastopnika)

**Predmet zadeve**

Na eni strani, razglasitev ničnosti odločb Komisije z dne 1. aprila 2005 in 7. oktobra 2005 o zavrnitvi zahtev tožeče stranke za odškodnino za premoženjsko in nepremoženjsko škodo, nastalo v napredovalnih obdobjih 1998 in 1999, in, na drugi strani, naložitev toženi stranki plačila odškodnine za utrpelo premoženjsko in nepremoženjsko škodo, ocenjene *ex aequo et bono* na 72.000 evrov

**Izrek sodbe**

- 1) Komisija Evropskih skupnosti mora M. Tsarnavasu plačati znesek 3.000 evrov iz naslova povrnitve nepremoženjske službe.
- 2) V preostalem delu se tožba zavrne.
- 3) Komisija Evropskih skupnosti krije svoje stroške in tretjino stroškov M. Tsarnavas.
- 4) M. Tsarnavas krije dve tretjini svojih stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 60, 11.3.2006. str. 54.**Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 25. januarja 2007 — de Albuquerque proti Komisiji**(Zadeva F-55/06) <sup>(1)</sup>**(Uradniki — Premestitev — Člen 7(1) Kadrovskih predpisov — Očitna kršitev pooblastila za odločanje po prostem preudarku — Načelo enakega obravnavanja — Zloraba pooblastil — Interes službe)**

(2007/C 56/77)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Augusto de Albuquerque (Woluwé-St-Étienne, Belgija) (zastopnik: C. Mourato, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in K. Herrmann, zastopnika)

**Predmet zadeve**

Razglasitev ničnosti odločbe organa, pristojnega za imenovanja (OPI), z dne 2. februarja 2006 o zavrnitvi ugovora tožeče stranke zoper odločbo generalnega direktorja GD INFSO z dne 23. septembra 2005 o premestitvi tožeče stranke v interesu službe za vodjo enote INFSO.G.2 „Mikro- in nanosistemi“

**Izrek sodbe**

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 154, 1.7.2006, str. 28.**Sklep predsednika Sodišča za uslužbence z dne 1. februarja 2007 — Francesco Bligny proti Komisiji**

(Zadeva F-142/06 R)

**(Začasna odredba — Predlog za odložitev izvršitve — Predlog za sprejetje začasnih ukrepov — Nujnost — Neobstoj)**

(2007/C 56/78)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Francesco Bligny (Tassin-la-Demi-Lune, Francija), (zastopnik: P. Lebel-Nourissat, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in K. Herrmann, zastopnika)



**Predmet zadeve**

Odložitev izvršitve odločb natečajne komisije z dne 23. novembra in 7. decembra 2006, s katerima je bil tožeči stranki zavrjen pristop k splošnemu natečaju EPSO/AD/26/05 inčasna odredba o pregledu njenega pisnega preizkusa na navedenem natečaju.

**Izrek sklepa**

- 1) *Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.*
- 2) *Odločitev o stroških se pridrži.*

**Tožba, vložena 22. decembra 2006 — Pascual García proti Komisiji**

(Zadeva F-145/06)

(2007/C 56/79)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* César Pascual García (Madrid, Španija) (zastopnika: B. Cortese in C. Cortese, avocats)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- naj se razglasi za nično odločba generalnega direktorja JRC-Skupno raziskovalno središče Komisije Evropskih skupnosti z dne 7. aprila 2006, tožeči stranki sporočena 17. aprila 2006 v delu, v katerem se ni upoštevalo njene prijave za delovno mesto iz obvestila o prostem delovnem mestu COM/2005/2969 — B/3/B\*11 — JRC.I.04 — IHCP — Ispra, in v katerem se je dodala opazka na čakalni seznam natečaja EPSO/B/23/04 <sup>(1)</sup>, s čimer se je obvestilo službe Komisije, da tožeča stranka ne izpolnjuje pogojev za udeležbo na tem natečaju;
- če je treba, naj se razglasi za nično odločba Organa, pristojnega za imenovanja (OPI) Komisije z dne 22. septembra 2006, tožeči stranki sporočena 13. novembra 2006 o zavrnitvi njegovega ugovora št. R/400/06;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

JRC ni zaposlil tožeče stranke, uspešnega kandidata javnega natečaja EPSO/B/23/04, ker je generalni direktor JRC menil, da ne izpolnjuje pogojev za udeležbo, ki se zahtevajo za ta natečaj.

V svoji tožbi tožeča stranka navaja, da izpodbijana odločba: i) vsebuje zlorabo postopka v tem, da je natečajna komisija z njo neupravičeno prilagodila presojo njenih nazivov in izkušenj in to, ne da bi zadnja pri tem storila očitno napako pri presoji; ii) krši zakonski okvir, postavljen z objavo natečaja; iii) vsebuje očitno napako pri presoji in nima obrazložitve, ker je nelogična; iv) krši načelo varstva zaupanja v pravo.

Podredno, po mnenju tožeče stranke se z izpodbijano odločbo krši načelo enakega obravnavanja. Če kršitev tega načela izhaja iz določb objave natečaja, potem bi bilo treba tega razglasiti za ničnega v smislu člena 241 ES.

<sup>(1)</sup> Obvestilo o javnem natečaju EPSO/B/23/04 za sestavo čakalnega seznama za zaposlitev laboratorijskega osebja (B 5/B 4) na tehničnem in raziskovalnem področju (UL C 81 A z dne 31. marca 2004, str. 17).

**Tožba, vložena 11. decembra 2006 — Speiser proti Parlamentu**

(Zadeva F-146/06)

(2007/C 56/80)

*Jezik postopka: nemščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* Michael Alexander Speiser (Neu-Isenburg, Nemčija) (zastopnik: F. Theumer)

*Tožena stranka:* Evropski parlament

**Predlogi tožeče stranke**

- zavrne naj se odločba tožene stranke dne 11.09.2006 št. 115521 zoper pritožbo tožeče stranke z dne 31.03.2006 glede zagotovitve „expatriation allowance“ v skladu s členom 90(2) Kadrovskega predpisa;
- toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranki na podlagi člena 4(1)(a) Priloge VII Kadrovskega predpisa retroaktivno od 03.10.2005 zagotovi „expatriation allowance“;
- toženi stranki naj se naložijo stroški postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka, ki je 03.10.2005 nastopila službo kot „uradnik za določen čas“ politične skupine EVP-ED, izpodbija zavrnitev njene vloge za dodatek za delo v tujini. Meni, da je priložila vsa dokazila in dokumente, potrebne za uveljavljanje dodatka, in da izpolnjuje vsa merila.

**Tožba, vložena 12. januarja 2007 — Matos Martins proti Komisiji**

(Zadeva F-2/07)

(2007/C 56/81)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* José Carlos Matos Martins (Bruselj, Belgija) (Zastopnik: M.-A. Lucas, odvetnik)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- Odločba Evropskega urada za izbor osebja (EPSO) z dne 27. februarja 2005, s katero so bili sprejeti rezultati tožeče stranke na predizbirnih preizkusih za pogodbeno uslužbenca EU 25 naj se razglasi za nično;
- odločbo EPSO in/ali izbirne komisije, da se tožeče stranke ne vpiše v podatkovno bazo kandidatov, uspešnih na predizbirnih preizkusih, naj se razglasi za nično;
- nadaljnje stopnje izbirnega postopka naj se razglasi za nične;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka se v utemeljitev tožbe sklicuje na dva tožbena razloga.

Tožeča stranka v prvem delu prvega tožbenega razloga trdi, da sta bila stopnja zahtevnosti in prag za uspeh na predizbirnih preizkusih, zlasti zahtevnost računskega preizkusa kandidatov za funkcionalno skupino IV, določena glede na število kandidatov, tako da je bilo število uspešnih kandidatov določeno vnaprej, medtem ko bi moralo biti določeno izključno glede na zahtevnost nalog razpoložljivih delovnih mest.

Tožeča stranka v drugem delu istega tožbenega razloga zatrjuje, da je bila vsebina predizbirnih preizkusov za vsako funkcionalno skupino določena naključno iz baze vprašanj različne zahtevnosti, čeprav naj bi bila vsebina preizkusov za vse kandidate

funkcionalnega sklopa ista, oziroma naj bi bila vprašanja izbrana naključno iz baze vprašanj enake zahtevnosti.

Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev zagotavljanja preglednosti, obveznosti obrazložitve odločb, ki posegajo v položaj, pravila dostopa javnosti do dokumentov Komisije, ter načela varstva zaupanja v pravo. Tožeča stranka zatrjuje, da ji vprašanja, ki so ji bila zastavljena, niso bila posredovana in da so razlogi, s katerimi je EPSO utemeljil zavrnitev dostopa do podatkov, očitno nenatančni in nedopustni. Zlasti naj Priloga III h Kadrovskim predpisom, ki določa zaupnost dela komisije, v tem primeru ne bila uporabna, posredovanje vprašanj pa naj bi postalo nujno zaradi dvomov in zadržkov, ki sta jih glede veljavnosti preizkusov izrazila tako sam EPSO kot tudi paritetna izbirna komisija.

**Tožba, vložena 18 januarja 2007 — Moschonaki proti EUROFOUNDU**

(Zadeva F-3/07)

(2007/C 56/82)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* Chrysanthe (Ballybrack, Irska) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, avocats)

*Tožena stranka:* Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (EUROFOUND)

**Predlogi tožeče stranke**

- razglasitev ničnosti sklepa direktorja EUROFOUND, da se tožeči stranki ne odobri potni nalog za udeležbo na srečanju skupščine odborov uslužbenecv agencij 30. in 31. marca 2006;
- naložitev plačila stroškov toženi stranki.

**Tožbeni razlogi in bistvene navedbe**

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe zatrjuje, da je EUROFOUND s tem, da je zavrnil njen predlog za pridobitev potnega naloga za udeležbo na srečanju skupščine odborov uslužbenecv agencij 30. in 31. marca 2006, kršil člena 24b in 9(3) Kadrovskih predpisov ter člen 1, šesti pododstavek, Priloge 2 h Kadrovskim predpisom, ki določajo svobodo združevanja sindikatov in njihovega zastopanja, posvetovalno in vodstveno vlogo odborov uslužbenecv ter da opravljanje takih dolžnosti članom odbora zaposlenih ne sme škodovati.

Tožeča stranka poleg tega navaja kršitev člena 110(4) Kadrovskih predpisov in člena 126 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Skupnosti zaposlene. Iz teh določb izhaja, da se upravne službe institucij z agencijami redno posvetujejo, pri čemer sodelujejo odbori uslužbencev, da bi zagotovili enotno uporabo Kadrovskih predpisov.

Izpodbijana odločba naj bi kršila tudi načelo dobrega poslovanja in dobre uprave.

V tožbi tožeča stranka navaja, da naj bi Komisija zagrešila več napak, in sicer naj:

- ne bi ravnala s skrbnostjo, s kakršno je dolžna ravnati vsaka uprava;
- ne bi upoštevala obveznosti iz sporazuma o izmenjavi, ki ga je sama sklenila z grško vlado; na ta način naj bi kršila legitimna pričakovanja tožeče stranke ter splošni interes Skupnosti;
- bi navajala neprimerne izjave glede tožeče stranke;
- bi tožečo stranko diskriminirala glede na druge uslužbence, ki bi bili napoteni na delo k nekaterim drugim nacionalnim upravam za daljše obdobje.

### Tožba, vložena 19. januarja 2007 — Skoulidi proti Komisiji

(Zadeva F-4/07)

(2007/C 56/83)

Jezik postopka: francoščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Eleni-Eleftheria Skoulidi (Bruselj, Belgija) (zastopnik: G. Vandersanden)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

#### Predlogi tožeče stranke

- tožeči stranki odobriti plačilo odškodnine za nepremoženjsko škodo, ki jo je utrpela zaradi odločbe organa, pristojnega za imenovanje (OPI), z dne 28. marca 2006, da se ji ne dovoli uveljavljati možnosti, ki jih daje sporazum o izmenjavi, ki je bil sklenjen med Komisijo in grško vlado;
- škodo *ex aequo et bono* oceniti na 200.000 EUR;
- toženi stranki naložiti plačilo stroškov.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Po tem, ko je tožeča stranka bila za osem mesecev razporejena grškemu ministrstvu za izobraževanje in verske skupnosti, je zahtevala uveljavljanje ugodnosti na podlagi ureditve izmenjave uslužbencev med komisijo in državami članicami, da bi zaključila naloge, ki jih je izvajala v času napotitve. Po tem, ko je prejela soglasje več služb Komisije ter služb grške vlade, je s strani svoje institucije prejela negativno odločbo z obrazložitvijo, da naj bi bila izmenjava v nasprotju z določbami, ki se uporabljajo na področju napotitve.

### Tožba, vložena 21. januarja 2007 — Nijs proti Računskemu sodišču

(Zadeva F-5/07)

(2007/C 56/84)

Jezik postopka: francoščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Bart Nijs (Bereldange, Belgija) (Zastopnik: F. Rollinger, odvetnik)

Tožena stranka: Evropsko računsko sodišče

#### Predlogi tožeče stranke

- razglasiti ničnost odločbe organa, pristojnega za imenovanja (OPI), s katero je bil nadrejeni tožeče stranke imenovan na sedanje delovno mesto;
- razveljaviti rezultate natečaja CC/LA/1/99 in vse povezane in/ali sledeče odločbe, ki se nanašajo na tožečo stranko;
- razglasiti ničnost odločbe volilne komisije Računskega sodišča, s katero je bil zavržen ugovor tožeče stranke zoper glasovanje z dne 2., 3. in 4. maja 2006;
- razveljaviti rezultate volitev odbora uslužbencev Računskega sodišča z dne 2., 3., in 4. maja 2006 in vse povezane in sledeče odločbe;
- razglasiti ničnost odločb o nenapredovanju tožeče stranke in napredovanju g. X v letu 2006;
- naložiti plačilo odškodnine za premoženjsko in nepremoženjsko škodo, ki jo je utrpela tožeča stranka.
- toženi stranki naložiti plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V podporo svoji tožbi se tožeča stranka med drugim sklicuje na dejstva, da: i) naj bi bile odločbe OPI neustrezno obrazložene; ii) naj bi generalni sekretar Računskega sodišča kot OPI ob zavrnitvi ugovorov tožeče stranke ravnal nezakonito, ker bi lahko imel osebni interes, ki bi lahko vplival na njegovo neodvisnost; iii) naj bi OPI od leta 1984 svoje naloge opravljal nezakonito; iv) naj bi nadrejeni tožeče stranke svoje naloge opravljal nezakonito; zlasti naj bi kršil člena 7a in 11a (nekdanji člen 14) Kadrovske predpise; v) naj bi bil natečaj CC/LA/1/99 iz več razlogov nezakonit, kar naj bi bilo mogoče izpeljati iz nekaterih novih dejstev; vi) naj bi bile volitve odbora uslužbencev leta 2006 iz več razlogov nezakonite; vii) naj bi bilo napredovanje g. X rezultat interesa hierarhično nadrejenega tožeči stranki, da ovira njeno kariero.

### Tožba, vložena 26. januarja 2007 — Suvikas proti Svetu

(Zadeva F-6/07)

(2007/C 56/85)

Jezik postopka: francoščina

### Stranke

Tožeča stranka: Risto Suvikas (Helsinki, Finska) (zastopnik: M.-A. Lucas, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

### Predlogi tožeče stranke

- odločbo Posvetovalnega izbirnega odbora, da se tožeče stranke ne vpiše na seznam najboljših izbranih kandidatov za prosto delovno mesto Sveta B/024, naj se razglasi za nično;
- ta seznam in tudi odločbe Sveta, da za se prosta delovna mesta izbere kandidate s seznama in da se ne izbere tožeče stranke, naj se razglasijo za nične;
- Svetu naj se naloži za odškodnino za škodo v karieri plačilo razlike, nastale v šestih letih med plačo, ki bi jo dobila tožeča stranka, če bi bil izbrana, in plačo, ki jo je dobila iz

drugega naslova, in plačilo 25 000 evrov za nematerialno škodo;

- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Svet je 14. oktobra 2005 objavil razpis za prosto delovno mesto za 8 mest za začasne uslužbence za opravljanje nalog „Duty Officer“. Tožeča stranka, ki je te naloge opravljala že kot napoteni nacionalni strokovnjak (END), se je na razpis prijavila. 20. februarja 2006 so jo obvestili, da po izbirnem postopku ni prišla v ožji izbor.

V podporo tožbe tožeča stranka navaja tri tožbene razloge.

V okviru prvega zatrjuje kršitev točke 4 razpisa in kršitev načel objektivnosti, transparentnosti in enakega obravnavanja. Zlasti zato, ker medtem ko je zunanje kandidate ocenjeval Posvetovalni izbirni odbor na podlagi razgovorov in preučitve njihovih diplom in znanj, naj bi bili kandidati, ki so že opravljali naloge „Duty Officers“ kot END, ocenjeni na podlagi mnenj njihovih nadrejenih glede na to, kako so opravljali svoje naloge. Svet naj ne bi dokazal, da naj ta zatrjevana nepravilnost ne bi vplivala na rezultate izbirnega postopka.

V okviru drugega tožbenega razloga tožeča stranka navaja kršitev pravic obrambe, ker bi morali biti notranji kandidati, ki so bili ocenjeni po zgoraj opisanem postopku, predhodno obveščeni o mnenju njihovih nadrejenih, da bi se lahko zagovarjali.

Tretji tožbeni razlog, kršitev členov 9 in 12(1) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev (RAA) kot tudi načel nepristranskosti, objektivnosti in enakosti obravnavanja sestavljajo trije deli.

V prvem delu tožeča stranka zatrjuje, da naj bi med določenimi člani izbirnega odbora in določenimi kandidati obstajalo nasprotovanje interesov in naj zato določeni kandidati ne bi bili ocenjeni po izbirnem postopku iz razpisa.

V drugem delu tožeča stranka zatrjuje, da naj bi Odbor ocenil diplome in znanja kandidatov, ne da bi upošteval stopnjo, trajanje in specifičnost njihovih izobraževanj ter delovnih izkušenj.

V tretjem delu tožeča stranka zatrjuje, da je bil postopek, čeprav se načeloma lahko sprejme oceno notranjih kandidatov na podlagi mnenj njihovih nadrejenih, nepravilen, ker naj se ta mnenja ne bi pravilno upoštevala pri izdelavi seznama izbranih in to zlasti zaradi zgoraj navedenega nasprotja interesov.